

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

19ième Année No 11

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

Jeudi 30 Mai 1963

Le Téléphone Somerset Ltée n'est pas à vendre

Magnifique réception à la Salle St-Louis de Plessisville en l'honneur de: M. Georges DUPONT, Président; M. Alcide BERGERON, technicien; de Mlle Jeanne BLAIS, chef téléphoniste et de M. Delphis Michaud, directeur du début de la Compagnie.



Cette photo fut prise à la Salle St-Louis de Plessisville mardi soir, le 21 mai, lors de la réception organisée par le Téléphone Somerset et où nous y voyons les dirigeants de la Compagnie et quelques invités d'honneur. De gauche à droite: M. Gérard Bergeron, gérant, M. J. D. Mauger, représentant son père, M. Alcide Bergeron, M. J. A. Forand, Président de Forano Ltée, Mme Geo. Dupont, M. Georges Dupont, Président, M. le Maire Marcel Collin, Mlle Jeanne Blais, chef téléphoniste, M. Delphis Michaud le seul survivant des directeurs fondateurs du téléphone local.

La Compagnie du Téléphone Somerset, qui occupe la ville et la paroisse de Plessisville, depuis le 1er novembre de l'année 1916, organise une réception en l'honneur de son président, M. Georges Dupont, qui a les destinées de la compagnie en mains depuis 21 ans, de M. Alcide Bergeron qui a donné 44 ans de sa vie au service technique de la compagnie et de Mlle Jeanne Blais, téléphoniste en chef depuis 34 ans.

Comme bien on pense, cette réception a revêtu un caractère de cordialité et de sympathie très marqué. Une foule nombreuse se pressait dans la grande salle St-Louis, mardi soir, pour rendre hommage à ces trois personnes à qui la population est redevable du bon fonctionnement d'un des plus importants services publics de la communauté.

1916-1963

Cet événement ne marquait pas un anniversaire particulier. Mais on sait que le téléphone automatique a été installé, l'automne dernier dans la ville de l'Érable et les actionnaires ont voulu marquer la dernière mise au point du système à cadran comme une étape, dans l'histoire de cette compagnie.

Le maître de cérémonie, M. Jean-Marie Ouellet, a rappelé la mémoire des fondateurs qui ont, sous la présidence de M. Noé Provencher, réuni le premier conseil d'administration qui se composait comme suit: Outre M. Provencher, MM. Georges Savoie, Jos Bellemare, Herménégilde Boulanger, Jos Vigneault, Delphis Michaud et Aimé Brassard.

De toutes ces personnes, seul, M. Michaud est encore en vie et il se trouvait parmi les invités d'honneur.

M. Ouellet a ensuite rappelé le nom des directeurs actuels qui sous la présidence de M. Dupont, ont participé à l'organisation de l'auto-

matique: ce sont: MM. Me Edouard Houde c.r., Lucien Nadeau, Ls-E. Edouard Presseault, C.A., Armand Turgeon, Louis Blondin (décédé) remplacé par M. Lucien Marcoux.

Historique
Invité à prononcer quelques mots,

M. Dupont a refait aussi brièvement qu'il put et comme les circonstances l'imposaient, l'histoire de la compagnie qui fut d'abord formée sur une base coopérative et dont chaque membre, environ 55, s'engageait à défrayer le coût de la mise en opération d'une nouvelle centrale. Six d'entre eux sont encore vivants. Plus tard, le téléphone Somerset acheta une autre compagnie qui avait son siège à Inverness, de même que le territoire de la municipalité de Lourdes.

M. Dupont a rappelé comment la transformation s'est faite peu à peu pour en arriver au téléphone automatique et il a expliqué comment la compagnie s'y était prise pour l'obtention des crédits suffisants à l'installation de l'automatique.

La Compagnie Somerset n'est pas à vendre

M. Dupont fit ensuite allusion à une rumeur qu'il a tuée sans hésiter. — "La compagnie Bell veut-elle nous acheter? Détrompez-vous. Nous ne sommes pas à vendre et les gens de la Bell ne sont pas acheteurs. D'ailleurs estimez-vous heureux de cette situation. La compagnie Bell réglerait probablement ses taux sur d'autres normes que nous. D'autre part, leur présence ici ne garantirait pas que le personnel actuel resterait en fonction. Nous employons des gens de chez nous et nous distribuons \$1.100 en salaires, chaque semaine.

La compagnie Bell ne pourrait pas donner de meilleur service que celui dont nous disposons: 13 lignes pour Victoriaville par lesquelles (Suite à la page 10)

Décès de M. R. V. Laliberté de Québec

Un autre citoyen autrefois de Plessisville vient de disparaître en la personne de M. R. V. Laliberté et dont le décès inopiné est survenu à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville samedi matin, le 25 mai, après quelques heures d'hospitalisation seulement. Il était âgé de 64 ans, et demeurait au No. 12-25 Ave Jos. Vézina à Québec.

Le défunt avantagusement connu en notre ville nous avait quittés en octobre 1953 après avoir de meuré 27 ans parmi nous.

Il avait rendu de grands services à toute la population et laissa le souvenir d'un homme actif et plein de dynamisme.

Dans l'organisation du Congrès Eucharistique en 1945, il se dépen- ssa sans compter dans la section finance. Notre Caisse Populaire, bénéficia également de ses talents alors qu'il était dans le bureau de direction, ancien président de la commission scolaire pendant 6 ans, nées, aussi ancien président de la

société St-Jean-Baptiste. Plusieurs autres mouvements religieux et sociaux ont aussi reçu son aide efficace.

Il opérait un commerce de confection pour Messieurs et dames et le 28 juillet 1953 M. Laliberté vendait son établissement à M. Armand Giguère. Le 26 novembre de la même année M. Germain Nadeau achetait la résidence. Le 4 décembre suivant M. Raymond Farmer s'était porté acquéreur du commerce et inaugurait son magasin à Plessisville, poste qu'il occupe encore actuellement.

Le défunt rendu à Québec obtint une position au Ministère des Transports du Gouvernement Provincial, et il était encore en fonction active lors de son décès.

Dans le deuil il laisse son épouse née Caroline Goulet, sa fille adoptive Mme Claude Roy (Henriette Laliberté), son genre, M. Claude Roy, docteur en physique à (Suite à la page 12)

L'inauguration du base-ball à Plessisville s'est fait avec brio...

Les Braves remportent la victoire 5 à 0.



Voici la BATTERIE D'HONNEUR qui était au programme lors des manifestations qui marquèrent l'ouverture officielle de la Saison du Base-Ball à Plessisville, dimanche soir, le 26 mai 1963.

De gauche à droite: Son Honneur le Maire Marcel COLLIN, lanceur; M. J. A. FORAND président de Forano Ltée et l'un des principaux supporteurs des Braves, arbitre; M. Richard DROUIN, propriétaire de l'Hôtel des Bois-Francis et Président de la Ligue Provinciale du Québec, au bâton; Son Honneur le Maire Gérard BELIVEAU de la Paroisse de Plessisville, receveur.

La saison du base-ball a été inaugurée, avec grand éclat à Plessisville dimanche soir dernier, alors que les Braves recevaient la visite des Indiens de Québec.

Une parade imposante organisée par M. Robert Bourque donna lieu à une belle manifestation. La fanfare dirigée par J. L. Vallée, les cadets dirigés par MM. Michel Trudel et Jules Roberge, les Majorettes, dirigées par M. Rosaire Charpentier, en plus d'avoir pris place dans la parade donnèrent chacun sur le terrain une démonstration

qui fut fort goûtée.

De courtes allocutions furent prononcées et c'est ainsi que M. Jean-Marie Ouellet, maître de cérémonie invita au micro MM. les maires Collin et Béliveau ainsi que M. J. A. Forand, qui, à tour de rôle, félicitèrent les Braves et leur souhaitèrent autant de succès que l'an dernier.

Après que le drapeau Fleur de Lys fut hissé par M. Richard Drouin président de la ligue, on entonna l'hymne national et la par-

tie commença. Les Braves sortirent vainqueurs à Plessisville par un pointage de 5 à 0 alors que dans l'après-midi ils avaient subi la défaite à Québec par 8 à 6 aux mains des Indiens également.

On trouvera en dernière page de cette édition le rapport des deux parties. Félicitations aux organisateurs de la manifestation d'ouverture et bonne chance aux Braves de Plessisville pour la prochaine saison.

Remerciements aux supporteurs des Braves de Plessisville

La direction de la parade du base-ball désire remercier sincèrement toutes les personnes qui ont gracieusement fourni leurs voitures convertibles et autres lors de la parade de l'ouverture du base-ball à Plessisville, dimanche dernier, le 26 mai.

Cette manifestation a remporté un brillant succès. Il nous fait plaisir de mentionner les propriétaires d'autos qui ont contribué à ce succès mentionné:

M. Johnny Pomerleau, M. Marcel Chicoine, M. Renaud Beauchesne, M. Jean-Marie Deroy, M. Claude Demers, M. Léonard Forand, Mlle Claudine Mercier (Laurierville) M. Yvon Paradis (Laurierville) Madame Jean Desrochers, M. Yvon Gagnon, M. Gérard Bélanger (Plessisville Hosiery), M. Jean-Pierre Gagnon et M. Gaëtan St-Pierre pour les convertibles.

Les autres voitures: M. Michel Jaello, M. Valère Boutin, M. Richard Drouin, M. Raymond Groudin et M. Gérard Bergeron.

Des remerciements spéciaux s'adressent également à notre Union Musicale, aux Majorettes et aux Cadets, qui ont participé avec brio à l'éclat de ces manifestations.

Remerciements aux invités d'honneur et à la population en général qui se rendirent en nombre important à cette première partie de la saison.

Il convient également de signa-

ler particulièrement le rôle de maître de cérémonie, qu'a rempli avec aisance M. Jean-Marie Ouellet.

La direction et Robert BOURQUE, Organisateur de la Parade.

Jubilé d'Or de la Maison du Sacré-Coeur à St-Ferdinand dimanche le 2 juin

Les anciennes élèves de la Maison du Sacré-Coeur, dirigée par les Soeurs de la Charité, à St-Ferdinand (Mégantic) sont invitées à célébrer le cinquantième anniversaire de la fondation de leur "Alma Mater". C'est en effet en 1913 que s'ouvrit cette institution destinée à recevoir les vieillards et les malades et qui assumait dans la suite l'oeuvre de l'enseignement et de l'éducation.

Un comité d'organisation dont Mme Emile Laframboise est la présidente a préparé activement le programme de cette fête commémorative du 2 juin prochain.

Malheureusement l'adresse de plusieurs dames et demoiselles ins-

crites aux registres des anciennes sont incomplètes ou font défaut. On voudra donc considérer ce communiqué comme un faire part, une invitation personnelle.

Le comité des dames organisatrices tient à assurer toutes les anciennes élèves, religieuses et laïques, les anciennes maîtresses que la meilleure bienvenue les accueillera à l'"Alma Mater" à l'occasion de ce jubilé. Les époux des anciennes seront également bienvenus, ainsi que les anciens et leurs épouses.

Programme de la Journée du 2 Juin
1.00 heure:

Accueil des invités et inscription (aux parloirs).
Visite de la Maison et Rencontres aux salles de l'Ecole Notre-Dame.

3.00 heures: Réception, séance du Cinquantenaire, pièce historique "J'ai vu passer les Saisons".

5.00 heures: Messe d'action de grâces à l'église paroissiale.

6.00 heures: Banquet des Noces d'Or, Hôpital St-Julien. Allocutions.

8.00 heures: Soirée familiale, Auditorium de l'Hôpital.

La soirée de Colette 1ère Laflamme aura lieu samedi le 1er juin à l'Hôtel de Ville de Plessisville

Afin de rendre hommage à celle qui nous a si bien représentés au cours de l'hiver dernier lors du Carnaval d'Hiver de Plessisville et aussi lors du grand déploiement des Reines des Reines tenu à Sherbrooke où la représentante de notre ville Colette Laflamme devait être choisie La Reine des Reines des Cantons de l'Est, un honneur qui rejaillit sur toute notre population, les autorités municipales ont

décidé de rendre hommage à cette jeune fille en l'invitant à signer le livre d'or de la ville de Plessisville.

A cette occasion quelques participants finalistes qui étaient à Sherbrooke seront présentes.

Les princesses du premier Carnaval d'hiver de Plessisville seront aussi présentes lors de la signature du livre d'or.

Comme il est de mise que la

Reine du Carnaval régente les sports durant son année de règne, deux personnes qui ont accompli certaines prouesses dernièrement seront présentes et se verront offrir des trophées pour signaler les faits accomplis.

M. Louis-Philippe Michaud qui se classait en tête du tournoi des Champions pour la salle du Centre de Loisirs se verra attribuer le magnifique trophée du Champion des Champions pour l'année courante.

M. Victorin Samson qui joue aux quilles depuis déjà 22 ans voyait le rêve de tout quilleux se réaliser alors que le 12 mai dernier il décrochait une partie parfaite, la première de sa carrière et c'est la raison pour laquelle la Compagnie Brunswick a voulu signaler cet événement en lui présentant l'épingle emblématique d'une partie parfaite que très peu de quilleux possèdent.

D'autre cadeaux accompagneront cette présentation, et nous profitons de l'occasion pour offrir à ces deux messieurs nos plus sincères félicitations.

Donc, samedi soir de cette semaine, ne prenez pas de rendez-vous mais venez à l'Hôtel de ville de Plessisville rendre hommage à ces personnes qui nous ont fait honneur au cours de l'année courante.

La piscine ouverte en mai??

Jean Hugues Boulanger, responsable

Eh bien! mes amis la piscine du centre de loisirs de Plessisville est prête depuis la semaine dernière et si le beau temps continue il y a possibilité que vous puissiez y prendre vos ébats dès cette fin de semaine. En effet, avec le concours de bénévoles la peinture des portes des cabines a été complétée dès la fin de semaine passée. Nous ai-

merions féliciter tous ceux qui n'ont pas hésité à mettre l'épaule à la roue à la demande du gérant monsieur Gendron afin de compléter ces travaux qui hâteront ainsi la réouverture de cette magnifique piscine, actuellement la plus belle de toute la région.

Pour les adultes et les étudiants, (Suite à la page 12)

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN-RIVARD
Défenseur et Économiste

Rédaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Conte Mégantic.

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux
ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce
Ste-Marie, Province de Québec

JEAN-PAUL HOUDÉ, propriétaire, Plessisville, P. Q.
Abonnement: Canada: \$2.00 — Six mois: \$1.25 — États-Unis: \$3.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication. Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau



La Commission Scolaire de la ville de Plessisville

La session régulière de la Commission Scolaire de la ville de Plessisville se tenait à l'endroit ordinaire lundi le 13 mai 1963 à 8 heures p.m. Étaient présents: MM. M. Bertrand, E. Fortier, A. Béliveau et J. G. Boissonnault sous la présidence de ce dernier formant quorum.

M. le commissaire J. M. Ouellet est absent de la session étant retenu à l'extérieur par ses occupations professionnelles.

Il est proposé par M. A. Béliveau et appuyé par M. M. Bertrand que le procès-verbal de la séance du 6 mai soit adopté tel que lu.

Adopté unaniment.

MM les commissaires d'écoles profitent de la présence de M. Ju-

lien Boisclair, inspecteur du secondaire pour la région afin d'obtenir toutes les informations requises relativement aux nouvelles normes reçues du Ministère de la Jeunesse. Les décisions prises sont transmises à la direction des écoles concernées invitant ces dernières à prendre les mesures qui s'imposent pour le classement des élèves pour l'année scolaire 1963-64.

Le contrôleur d'absences donne rapport à MM les commissaires des informations obtenues et souligne l'amélioration sensible du côté de la fréquentation scolaire.

A l'unanimité, il est proposé et appuyé que M. Gilles Leblanc soit engagé comme professeur pour l'an-

née scolaire 1963-64 aux conditions reconnues par la prochaine convention.

Adopté unaniment.

Sur proposition de M. M. Bertrand, appuyé par M. E. Fortier, les comptes suivants sont payés:

No.	Montant	Total
J. A. Lapointe	41.25	10484
Inst. St-Georges	14.45	85
Librairie Foulon	15.46	86
Fr Maurice Vennes	98.35	87
Anatole Caron	437.95	88
Materio Plessis	8.61	89
J. E. Bourque et Fils	20.14	90
Désiré Sévigny	7.78	91
Ant. Bellemare	2.75	92
P. A. Painchaud Inc.	39.00	93
Denis Taschereau	13.80	94
Louis Blondin	27.00	95
Grolier Ltée	13.00	96
Taxi Plessis	330.00	97
Telephone Somerset	76.45	98
Ville de Plessisville	450.00	99
Corp. Paroisse	1.50	10500
Shawinigan W. et P. L.	296.12	01
L. Mercure Transp.	1.50	02
Le Soleil Ltée	94.00	03
J. R. Mathieu	490.76	04
Serv. Lavage Gén.	197.80	05
Jacques Bergeron	108.52	06
Houde et Houde	12.95	07
Yves Ricard	12.72	08
Maurice Dubois	117.77	09
Petite Caisse	164.74	10
Nap. Côté	64.90	11
Centre Ren. Enseign.	505.00	12
Léo G. Turcotte	95.40	13

SALON SYLVIE

Chapeaux à votre goût, entièrement faits à la main.

Mme Raymond Marcotte

1884, ave. Bélanger, - Tél. 362-2398
Plessisville, P. Q.

Salon Niki



Mlle Nicole Bolduc,
propriétaire

Spécialités:

- Décolorants
- Teintures
- Permanentes
- Coupe, etc.

362-7723

1868, Ave Bélanger, Plessisville

Rencontre des Artistes à Notre-Dame-du-Cap le 2 juin

La prochaine Rencontre des Artistes de toutes branches au sanctuaire de Notre-Dame du Cap se tiendra encore cette année sous le signe de l'Esprit, en la solennité de la Pentecôte, le 2 juin.

Plusieurs personnalités marquantes dans le monde des Arts ont accepté d'y prendre une part active ou d'apporter leur précieuse collaboration au sein des comités régionaux d'organisation formés à Montréal, à Québec et dans la Mauricie. Parmi les noms bien connus de ceux qui prêtent leur concours, mentionnons: Félix Leclerc, le Père Ambréose qui fut l'âme du pèlerinage l'an dernier; Paul Legendre, réalisateur de "Chez Miville"; Mme Hélène Baillargeon-Côté; l'abbé Jean-Paul Belleville avec ses collabora-

teurs de l'office catholique national des Techniques de diffusion, le barryton Gilles Lamontagne, l'animateur Roland Lelièvre; le peintre J. Paul Lemieux; le maître-verrier Marius Plamondon; Mme Reine Malouin, de la Société des Poètes et des Écrivains; Guy Paradis, président d'un groupe d'artistes de Québec appelés "Amis de S. François"; le Père Hilaire, o.f.m. cap., fondateur de ceux-ci.

Dans la Mauricie, le comité local d'organisation est présidé par M. Hervé Biron, rédacteur en chef du Nouvelliste, assisté par M. le Dr J.-A. Denoncourt, M.D., vice-président. Ceux-ci sont fortement secondés dans leur besogne surtout par MM. J.-Antonio Thompson, Clément Marchand, Raymond Lasnier, Léo Arbour, Léo Carle, Guy Matteau, le P. Bernard de Brienne, o.f.m. l'abbé Lévis Martin, Mme Jacques Piché, etc.

Voici le programme de la "rencontre des Artistes": A 3 heures de l'après-midi Conférence par M. Guy Viau, critique d'art réputé, vice-président du Conseil des Arts du Québec, qui traitera le sujet suivant: "Phénomène religieux et inspiration artistique". Puis, suivront des échanges de vues probablement en commissions particulières selon les goûts des participants: lettres, musique et art sacré, peinture et architecture, etc.

A 5 heures, MESSE ET HOMÉLIE par le R. P. Aurèle Séguin, o.p., d'Ottawa, ancien directeur des programmes à Radio-Canada. A 6 h. 15, à la Maison du Pèlerin, un repas réunira une bonne partie des participants de cette agréable rencontre.

Toutes les personnes vraiment intéressées à cette Rencontre des Artistes peuvent obtenir de plus amples renseignements en s'adressant au Bureau de presse du Sanctuaire, Cap de la Madeleine (FR 4-2441, local 69), ou en téléphonant: pour la région de Montréal, à Mlle Irène Beaudry, Office cath. nat., des Techniques de diffusion, VI 2-5418.

Reprendre la route à leur tour, dans le même esprit et annuellement, — comme artistes chrétiens — pourrait devenir une tradition magnifique; c'est en tout cas l'espoir des organisateurs.

Adopté unaniment.
A 9.15 heures p.m., la séance s'ajourne au lundi 20 mai à 8 hres, sur proposition de M. A. Béliveau.
Adopté unaniment.
J. G. Boissonnault, président
I. Boivin, secrétaire.

Adopté unaniment.
A 9.15 heures p.m., la séance s'ajourne au lundi 20 mai à 8 hres, sur proposition de M. A. Béliveau.
Adopté unaniment.
J. G. Boissonnault, président
I. Boivin, secrétaire.



CONSULTEZ VOTRE
AGENT DU
CANADIEN PACIFIQUE
AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

Renseignements et réservations
E. E. Hooper,
Agent régional du service-voyageurs,
Chambre 115, Gare Windsor,
Montréal, Qué.
Téléphone: UN. 1-6811

VOYAGEZ
Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

POURLA Future Mariée

Magasin John Jalleo & Fils



Vous offre:
du chic...
de l'élégance...
de la qualité...
des prix
avantageux...
et un service
courtois...

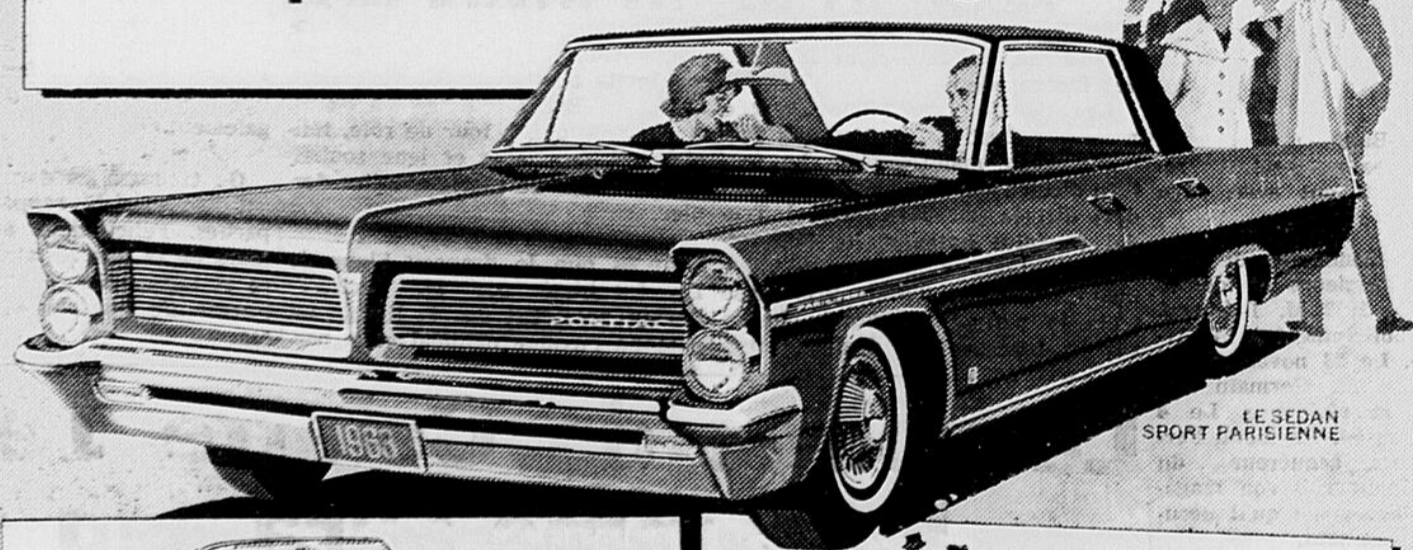
Diadèmes... Voiles... Crinolines...
Ensemble de voyage...

Nous avons aussi en Magasin tous les vêtements pour habiller le futur marié.

Dernières créations - Modèles Variés et à la portée de toutes les bourses

JOHN JALLEO & FILS
L.T.E.E.
1465 ST-LOUIS - Tél. 362-2341
PLESSISVILLE

La PONTIAC... vous offre plus pour bien moins que vous ne le croyez



LE SEDAN SPORT PARISIENNE



LA DÉCAPOTABLE PARISIENNE

Aimez-vous le confort? Prenez place dans une luxueuse décapotable Pontiac. Vous éprouverez une sensation d'aisance suprême; et les lignes de cette voiture sont typiques de Pontiac.



LE SEDAN 2 PORTES STRATO-CHIEF

Montrez-vous dans un sedan Pontiac si vous aimez récolter des compliments. Il existe une douzaine d'élégants modèles. Tous sont dotés de la qualité qui fait la célébrité de Pontiac.



LE SAFARI LAURENTIAN A 9 PLACES

Beauté, puissance et choix magnifique. Voilà les 8 modèles Safari de Pontiac. Remplir leur espace de chargement serait une prouesse, tant il est vaste. Et il est impossible d'égalier leur élégance.



LE COUPÉ SPORT GRAND PRIX

La plus splendide Pontiac de toutes. Nous l'appelons la Grand Prix. Vous n'en voudrez plus d'autre quand vous aurez expérimenté le nouveau plaisir de conduite que procure cette voiture.

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC DÈS AUJOURD'HUI.

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

Dubois & Frères, Ltée

2194 Rue St-Calixte

Tél: 362-7041

Plessisville, P.Q.



"N'étant pas expert, je suis content de pouvoir me fier à mes polices Mutual Life."

Comme presque tout le monde, vous prenez une assurance-vie pour protéger votre famille. Mais vos polices sont aussi de bons placements, lorsqu'elles ont une «valeur de rachat» connue. Les assurés de Mutual Life voient la valeur garantie de leurs polices augmenter sans arrêt, en plus de dividendes insurpassables. Pesez bien les avantages que donne Mutual Life, d'abord en fait de protection, et en garantie de vos épargnes. Appelez l'agent de Mutual Life aujourd'hui.

La Mutual Life
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA

La compagnie aux dividendes constamment élevés

J. ALFRED PEPIN

1609, avenue Vallée,

— REPRESENTANT —
PLESSISVILLE, P. Q.

Tél.: 362-2771



Au Cinéma à la Télévision

COTES MORALES

Signification des côtes morales

AA— Adultes et adolescents. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma. (16 ans et plus).

A— Adultes. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR— Adultes avec réserves. Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D— A déconseiller. Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P— A proscrire. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

AU PLESSIS

Via Mala. (AR)

Le péché et la honte. (AR)
L'épée enchantée. (A)
Tit-coq (A)
AU COLONIAL
L'ange pourpre. (AR)
Tarzan, l'homme singe. (AA) Film d'aventures.
Les jeunes loups. (AR)
A LA TELEVISION

Canal 4 —
Mercredi, 29 mai, 1h30 Une femme dangereuse. (AR)
11h. La mariée du dimanche. (A)
Jeudi, 30 mai, 1h30 Key Largo. (A)

Vendredi, 31 mai, 8h30 Les frénetiques. (A)
Samedi, 1er juin, 2h. Les maîtres de la mer. (Tous)
8h30 Le saint mène la danse. (AR)

Canal 7 — Canal 11 —
Mercredi, 29 mai, 1h. Pâques sanglantes. (AR)
Jeudi, 30 mai, 1h. Bonjour sourire. (AA) Comédie.
Vendredi, 31 mai, 1h. Quand passent les cigognes. (A)

8h30 Les frénetiques. (A)
11h. (canal 11) La Duchesse de Langeais. (AR) Film de Qualité.
Samedi, 1er juin, 8h30 Le saint mène la danse. (AR) Comédie.

11h. (canal 11) Fortunat. (A)
Lundi, 3 juin, 3h30 Sans famille. (Tous) Conte charmant.
Mardi, 4 juin, 3h30 Allez coucher ailleurs. (A)

Mercredi, 5 juin, 1h. Route du Caire. (AA) Film policier.

Résultat à date du grand tournoi régional mixte

Au Centre de Loisirs de Plessisville

Le grand tournoi mixte qui se tient actuellement à la salle de quilles du centre de Loisirs connaît un grand succès et le nombre de participants à avoir évolué sur les allées dépasse la centaine.

Les records d'allées sont impressionnants et pour vous donner de plus amples informations sur ce tournoi vous trouverez dans ces colonnes les plus hauts records d'allées tant chez les dames que chez les hommes ainsi que les meneurs dans ce tournoi d'importance où vous

pourrez vous procurer de magnifiques prix.

Records d'allées dames	
Allée No.	
3 Mme G. Morneau	162
4 Mme P. Sévigny	165
5 Mme G. Morneau	191
6 Mme G. Morneau	174
Records d'allées hommes	
Allée No.	
3 Bertrand Genest	237
4 Victorin Samson	247
5 Roger Béliveau	252
6 Victorin Samson	223

Cinq premières équipes à date
1-Bertrand Genest et Mme Y. Houde
2-André Houle et Mme B. Bergeron
3-Gaston Lehoux et Mme L. Daigle
4-Ray. Létourneau et Mme H. Binette
5-Gaëtan Brûlé et Mme G. Morneau

Comme vous le constatez les 200 et plus ne sont pas rares chez les hommes et nous vous invitons à participer à ce tournoi nouveau genre où vous n'avez pas à essayer de

battre les plus hautes parties mais où vous n'avez qu'à jouer contre votre propre moyenne combiné de votre équipe.

Les prix de participation pour la

Exposition des travaux artistiques au collège classique de Plessisville

Les élèves des cours d'éléments et de syntaxe, du collège de Plessisville, dirigé par les RR. PP. de Ste-Croix ont présenté une exposition de leurs travaux artistiques du deuxième semestre.

Les cours de modelage, découpage etc. sont donnés par le R. Frère Jean Léo, des frères du Sacré-Coeur, du collège de Victoriaville. Des centaines de travaux étaient rassemblés et il est intéressant de noter la réaction des jeunes étu-

dians devant certains thèmes qui leur sont donnés par le professeur et qu'ils doivent interpréter librement dans un maximum de 45 minutes. On peut découvrir de vrais talents parmi la production exposée. Le professeur lui-même a noté beaucoup de progrès, en 20 semaines de cours, car cette section s'est organisée assez récemment et en concordance avec les nouveaux programmes.

Le directeur du collège, R. P. Emile Bessette esc, s'est déclaré très heureux des résultats obtenus et il a formulé le vœu de pouvoir offrir, dans un avenir relativement proche un véritable studio d'art aux élèves.

Voici le palmarès des cours d'arts plastiques: Dessin: Iers; Guy Pellerin et Gerald Forand 2èmes Jean Michaud, Réal Chrétien et Clément Painchaud; 3èmes Daniel Boisvert et Pierre Girard. Sculpture plastique: Ier Gilles Beaudoin, 2ème Louise Provencher, 3ème

me Carol Siros.
b) siporex: Ier Réjean Dubois, 2ème Grégoire Laflamme, 3ème Gaëtan Paris.

Dur d'oreilles . . .

Si votre surdité vous place dans les situations embarrassantes et vous crée des complexes, dites-vous bien que la science moderne peut beaucoup pour vous tout comme elle l'a fait pour des milliers d'autres dans votre cas.

OTICON, établie en 1904 et répandue dans 60 pays du globe, vous offre ABSOLUMENT GRATUITEMENT tous les détails concernant votre cas. Souvenez-vous que chez OTICON vous trouverez la compréhension que requiert votre situation.

Pour tous renseignements ou pour recevoir une brochure explicative par la maille, appelez ou écrivez à:

Jacques J. Tanguay

Oticon de Thetford
426, rue Roberge
Tél.: FE 5-6422
Thetford Mines, P. Q.

Aux Régates de Beauce

Dix trophées - \$1,500.00 en bourses - Championnat provincial "hydro C"

Les organisateurs des Régates de Beauce, qui auront lieu sur les eaux de la Chaudière, à St-Joseph de Beauce, le 9 juin prochain, nous informent que lors des différentes épreuves de cette classique annuelle \$1,500.00 en bourses, seront distribués aux gagnants des 18 épreuves composant le programme de cette compétition sportive d'intérêt provincial.

L'on distribuera également aux vainqueurs des 8 classes d'embarcation qui composent la cédule des Régates de Beauce 1963, neuf trophées de grande valeur. Les différentes classes sont les suivantes: Inboard 280, Hydro Classe A, Hydro Classe B, Hydro Classe C, Ski Boat 400 p.e., B-Utility, 75 h. p. Promenade, 100 h.p. Promenade, FREE FOR ALL, Championnat Provincial Hydro Classe C

Catégorie	Montant des bourses	Trophées
Inboard 280	\$285.00	Trophée Molson
Hydro Classe A	\$130.00	trophée Molson
Hydro Classe B	\$130.00	trophée Molson
Hydro Classe C	\$130.00	trophée Molson
Ski Boat 400 p.e.	\$130.00	trophée Molson
B-Utility	\$130.00	trophée Molson
75 h. p. Promenade	\$130.00	trophée Molson
100 h.p. Promenade	\$130.00	trophée Molson
FREE FOR ALL	\$ 55.00	trophée Molson
Championnat Provincial Hydro Classe C	\$250.00	Trophée "Le gâteau d'Or" Pâtisserie Vachon Inc.
	\$1,500.00	10 trophées

Le commodore de la Régate Monsieur Gérard Cliche nous informe que seules les embarcations classifiées d'après le tableau des différentes épreuves, reproduit ci-dessus seront admises à participer à la Régate de Beauce 1963. C'est donc dire qu'il n'y aura d'autres classes d'embarcations que celles énumérées plus haut.

Les inscriptions à date sont nombreuses et dépasseront largement le nombre de bateaux enregistrés

menant. Les Régates de Beauce 1963, donneront également cette année à l'attribution d'un trophée de grande valeur "LE GATEAU D'OR" et auquel trophée sera attachée une bourse de \$250.00. Ce trophée et cette bourse seront remis au vainqueur de la dernière épreuve des Régates de Beauce 1963, laquelle épreuve sera disputée dans la Classe des Hydros Classe C pour l'obtention du "CHAMPIONNAT PROVINCIAL HYDRO CLASSE C". Nous reproduisons ci-dessous un tableau des bourses et trophées qui seront distribués à St-Joseph de Beauce le 9 juin prochain:

TABLEAU DES BOURSES ET TROPHÉES - REGATES ANNUELLES DE BEAUCE 1963

Catégorie	Montant des bourses	Trophées
Inboard 280	\$285.00	Trophée Molson
Hydro Classe A	\$130.00	trophée Molson
Hydro Classe B	\$130.00	trophée Molson
Hydro Classe C	\$130.00	trophée Molson
Ski Boat 400 p.e.	\$130.00	trophée Molson
B-Utility	\$130.00	trophée Molson
75 h. p. Promenade	\$130.00	trophée Molson
100 h.p. Promenade	\$130.00	trophée Molson
FREE FOR ALL	\$ 55.00	trophée Molson
Championnat Provincial Hydro Classe C	\$250.00	Trophée "Le gâteau d'Or" Pâtisserie Vachon Inc.
	\$1,500.00	10 trophées

l'an dernier. M. Cliche commodore de la Régate nous souligne également que l'enregistrement des différentes embarcations seront acceptés jusqu'au mercredi 5 juin, mais demande aux amateurs de s'enregistrer le plus tôt possible en communiquant avec lui soit par écrit à: M. Gérard Cliche, Case postale 148 St-Joseph de Beauce, ou par téléphone au No. 432-5444, 432-6287, ou 432-6270.

Princeville

Préparatifs pour la pose de verrières à l'église paroissiale

Des préparatifs sont en cours pour la pose de verrières à six fenêtres de la nef à l'église paroissiale de Princeville. Cette installation fait partie d'un programme d'ensemble pour garnir de verrières toutes les fenêtres du temple.

La première étape de ce programme a été réalisée en 1962. Pour 1963, la partie extérieure a déjà été préparée en vue de la pose de verrières. Ces travaux ont été exécutés par la firme Desharnais & Fils de Princeville.

Quant à la pose des verrières des experts se chargeront de cette

tâche. Le matériel est actuellement en préparation et sera livré au cours de l'été. Les verrières seront probablement en place à la fin d'août.

Les dépenses encourues pour la réalisation de cette partie du projet ont été approuvées lors d'une séance tenue au début de l'année par les membres du conseil de la Fabrique et les contribuables. C'est M. Lionel Lecours qui dirige le conseil à titre de marguillier en charge.

JOURS DU DOLLAR au

Absolument Les Meilleurs Achats En Ville



JUS de TOMATES Surchoix 4 btes 1.00
Libby's 18 oz.

PECHES en MOITIES 3 btes 1.00
de Choix Ripe 'N Ragged IGA 28 oz.

POIS VERTS de Choix IGA 8 btes 1.00
Grosseurs Assorties 15 oz.

TOMATES de Choix Kent 5 btes 1.00
28 oz.

POULET à FRIRE Frais lb. 33¢
Catégorie A - Poids Moyen de 2 à 3 lbs.
Jeune, Tendre et Dodu - Prêt à Cuire

Poulet dans le Panier lb. 39¢
Frais - En Morceaux - Prêt à cuire

Cottage Midget Legrade lb. 69¢
Fumé - Empaqueté à vide - Environ 2 1/2 à 3 lbs.
Désossé et Roulé pour être plus facile à trancher

Saucisse de Bologne - Legrade 2 livres pour 59¢
Tranchée ou en Morceaux Pour collation ou lunch

Bacon Tranché Legrade pqt. 1 lb. 65¢
Maigre et Tendre - Sans Couenne

SACS de THE Salada .79
pqt. de 60 sacs
Meilleure Qualité d'Orange Pekoe

MARGARINE "Vite" .89
Color" Blue Bonnet 3 ppts 1 lb.

Céréales Sugar Pops 3 btes 1.00
Kellogg's 8 oz.

Apprêts à Salade 3 pots 1.00
IGA 16 oz.

Tampous de Laine 4 btes 1.00
d'Acier S. O. S. de 10

Bonbons assortis 4 sacs 1.00
Top Valu cello

Eau Minérale 4 bouteilles 1.00
Montclair Richelieu 30 oz.

Empois Liquide 4 bouteilles 1.00
Instantané Glide 32 oz.

Mélange à Gâteau 8 ppts. 1.00
Pouch-Pak Monarch 10 oz.
Blanc - Chocolat - Jaune Doré - Epices

Papier de Toilette 8 rouleaux 1.00
Purex - Coul. Assorties

Gelée en Poudre 11 ppts. 1.00
Jell-O 3 oz.
Orange - Cerise - Fraise - Framboise

Confiture aux \$1.00
FRAMBOISES Idéal - pot 48 oz.

Corned Beef \$1.00
Libby's 2 btes 12 oz.

Beurre d'Arachide \$1.00
Lisse Kraft 2 pots 18 oz.

Riz Uncle Ben's \$1.00
Grain Long 3 btes, 28 oz.

Olives Farcies \$1.00
Manzanilla McLaren's 3 pots 8 oz.

Poulet Désossé \$1.00
Ba-Ri-Bo 3 btes 7 oz.

Jus de Prunes \$1.00
Top Valu 3 bouteilles 24 oz.

Gomme Balloune \$1.00
Space 4 sacs de 36

Fèves Jaunes \$1.00
COUPEES de Choix York 5 btes, 20 oz.

Nettoyeur \$1.00
Big 5 6 btes, 14 oz.

Tissus Faciaux \$1.00
Kleenex 6 boîtes de 200
Couleurs Assorties - format régulier.

Fèves avec Sauce \$1.00
aux Tomates Heinz 6 btes 15 oz.

FRAISES FRAICHES importées 33¢
de la Californie - panier d'une chopine
Catégorie No. 1 - Fermes, Mûres et Sucrées

CONCOMBRES .25
FRAIS cultivés en Ontario 2 pour
Catégorie No. 1 Longs, Petits, Verts et Fermes

Laitue frisée .25
cultiivée au Québec 2 grosses pommes
Catégorie No. 1 Grosseur 24
Fraiche, Tendre et Croustillante

FRAISES 2 ppts. .75
Congelées York 15 oz.

FRAMBOISES 2 ppts. .75
Congelées York 15 oz.

VILLE DE PLESSISVILLE

Assemblée régulière du Conseil de la Ville de Plessisville tenue ce 21ème jour de mai 1963 au lieu et heure ordinaire des séances du Conseil, à laquelle sont présents MM. les Echevins...

Paul-Emile Bilodeau, Laurent Turgeon, Conrad Henri, Roger Dubois, Marc-Aurèle Bergeron.

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Pro-Maire M. Rolland Lavigne.

Proposé par M. Conrad Henri

Secondé par M. Laurent Turgeon

Que les procès verbaux des 7 et 14 mai soient après lecture faite adoptés et signés.

Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Paul-Emile Bilodeau

Que ce Conseil prie la Compagnie Shawinigan, de déplacer leur poteau, situé à l'angle des rues Michaud et St-Louis; le tout suivant les instructions de l'ingénieur de la ville M. Adrien Corriveau.

Proposé par M. Marc-Aurèle Bergeron
Secondé par M. Roger Dubois.

Que l'ingénieur de la ville M. Adrien Corriveau, soit autorisé à faire l'achat de tout le matériel qu'il aura besoin, pour faire suite au règlement 336 V de la ville de Plessisville.

Proposé par M. Paul-Emile Bilodeau. Secondé par M. Laurent Turgeon.

Que son Honneur le Maire et le secrétaire trésorier soient autorisés à signer le contrat avec la Compagnie Shawinigan pour 180 chevaux vapeur à l'usine de pompage de la rue St-Jean.

A l'occasion du festival annuel de l'association des Fanfares Amateurs lequel aura lieu à Theford Mines les 29 et 30 juin prochain; cette association sollicite du Conseil une page publicitaire au coût de \$50.00 dans leur programme souvenir;

Proposé par M. Marc-Aurèle Bergeron. Secondé par M. Paul-Emile Bilodeau.

Que ce Conseil accepte de publier une page entière, dans le programme souvenir de l'association...



tion des Fanfares Amateurs, au prix de \$50.00.

Mme Marguerite Wilson du Département des relations extérieures de la Croix Rouge du Canada, offre à la Ville de Plessisville un certificat d'honneur, en l'honneur de sa participation à l'oeuvre de la Croix Rouge et disant que la presse, la radio et la télévision, seront intéressés à un tel événement ce certificat devant être présenté au Maire, en présence des membres du Conseil et d'une délégation de la Croix Rouge.

Le Conseil sera heureux d'accepter ce certificat.

Proposé par Marc-Aurèle Bergeron. Secondé par M. Conrad Henri.

Que les comptes suivants soient acceptés et que le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à effectuer le paiement.

1—Emile Labrie	\$11.40
2—Albert Houde	24.21
3—Aéro Photo	6.66
4—G. Labrecque	1.20
5—Jacques Gagné	13.42
6—Alfred Gagnon	17.17
7—P. E. Bilodeau	30.00
8—Lionel Henri	123.39
9—Mico-Meter	5.56
10—S. O. Riverin	140.65
Total:	\$375.66

Proposé par M. Marc-Aurèle Bergeron. Secondé par M. Roger Dubois.

Que le contrat pour le peinturage du Stade de base-ball soit confié à M. Philémon Roy, au prix de

Après avoir satisfait aux exigences de l'Association des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec...

Laurent Therrien

C. d'A. AS.
vous offre maintenant

Un service complet d'assurance

Vie - Feu - Vol - Automobile Responsabilité...

Laurent Therrien

Pour tout problème d'assurance, signalez avec confiance

Téléphone: 362-7869

Bureau: 1308 rue Napoléon

Près de l'église St-Calixte Plessisville, P. Q.

Ouverture de quelques territoires de pêche dans le parc des Laurentides

Même si la saison progresse lentement dans le parc des Laurentides cause d'un soleil trop rare et d'un froid persistant, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche sera en mesure d'ouvrir au public certains endroits de pêche dès samedi le 25 mai. Il s'agit du nouveau territoire de la rivière des Ecoeres et du territoire de la rivière Chicoutimi.

Le territoire de la rivière des Ecoeres s'étend du pont de la rivière qui traverse la route 54-A à la limite nord du parc en bordure du canton Plessis. Le ministère ne dispose d'aucune embarcation à cet endroit, mais les pêcheurs pourront apporter leur ou faire la pêche à gué, moyennant un permis quotidien de \$2.00 émis par le gardien de la rivière ou le gérant de la Mare du Sault, ou à la barrière de Stoneham, ou encore aux hôtelleries du Relais et du Gîte. Il n'est pas nécessaire de réserver. On obtiendra un laissez-passer à l'une des barrières avant de gagner le poste du gardien de la rivière des Ecoeres. Sur présentation de ce laissez-passer, le gardien émettra un permis valable de huit heures du matin à huit heures du soir. La limite de prise est de 6 lbs de truites par personne.

La section de la rivière Chicoutimi est ouverte aux pêcheurs sur une distance qui s'étend de l'écluse No. 7, à environ un mille au nord-est de la route 54, jusqu'à un quart

-- GRANDS --

Spéciaux dans les poeles

3 poeles électriques \$35.00
de 40" (seconde main) chacun

1 poêle combiné
à l'huile et à l'électricité de 42"
\$175.00

1 poêle au gaz \$50.00
de 24"

3 poeles électriques Neufs de 30"
Prix régulier \$289.
pour \$189.00

Théobald Poulin

1562, rue Savoie
Plessisville, - P. Q. Tél.: 362-7245



CHANGEZ DE COMPAGNIE...
GAI-LURON EST LÀ!

Gai-Luron est le nouveau Gros Gin supérieur de la Distillerie Montmorency Ltée de Beauport, P.Q. — C'est un Gros Gin "bien de chez nous" parsonnomme comme par son goût — Pour votre prochaine veillée, procurez-vous...



ENSEIGNES

LAROCHELLE - PUBLICITE - PLESSISVILLE

Réparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette

1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

\$500.00, peinture fournie; la Ville devra cependant fournir son compresseur.

Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Paul-Emile Bilodeau.

Que ce Conseil s'ajourne au 25 mai 1963.

Benoit Laliberté, Sec.-Trés.
Marcel Collin Maire.

Logis à Louer

Situé à 1760 coin St-Louis et Lafond, à Plessisville, comprenant trois grandes pièces, plus chambre de bain, eau chaude, courant 220. Logis très propre. Aussi, à vendre trois emplacements de 66 x 100, situés rue Lacerte. Pour plus de renseignements s'adresser :

Georges Carignan
1446, ave St-Louis - Tél. 362-2843
Plessisville, P. Q.
(N 9 mai 63 j q n)

A Vendre

pour cause de maladie
GARAGE et POSTE D'ESSENCE au village de Manseau. Outillage complet, deux maisons au choix. Acheurs sérieux seulement.

S'adresser à :

Garage Lampron
Manseau, P. Q., Cté Nicolet
(P. 9, 16, 23, 30 mai 63)

Nous sommes acheteurs

de Bois Francs et BILLES de longueur de 26 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s. v. p. communiquer avec nous

National Box & Lumber
Co. Ltée
1819, rue Ste-Anne, Tél. 362-2560
Plessisville, P. Q.

MANUEL DE L'INVENTEUR
écrivez à
BUREAU TECHNIQUE

FOURNIER

Procureurs de Brevets d'Invention

934 Ste-Catherine Est, Montréal

de mille des Portes-de-l'Enfer. Les conditions d'admission et la limite de prise sont les mêmes qu'à la rivière des Ecoeres.

Dans une semaine environ, les pêcheurs de la rivière Chicoutimi pourront dresser leur tente ou garer leur roulotte au terrain de camping de la Mare-du-Sault.

Le service des Parcs et des Ré-

ROULEAUX D'ESSOREUSES
Pièces de toutes marques
GROS et DETAIL

Spécialités :
LAVEUSES - SECHEUSES et
POELES AUTOMATIQUES

Notre expérience pour mieux vous servir

SERVICE DE LAVEUSES

ARTHABASKA ENR.

OMER LAPIERRE, Prop
Réparations de toutes marques
63, Quesnel Tél.: 557-2535 Arthabaska

CAOUCHE REFRIGERATION

Réparations de toutes marques de Réfrigérateurs et de Congélateurs
Domestique... Commercial... Industriel...
Vente... Service... Installation...

38, rue Olivier - Victoriaville

Téléphone : Plateau 752-6285

Portes - Fenêtres - Moulures - Contre-Plaqués
Masonite - Formica - Portes pliantes Pella

boiseries plessis

2233 Des Erables, tél. 362-7316, Plessisville.

Bureau Chef
C. P. 327
Plessisville
Tél.: 362-2555.

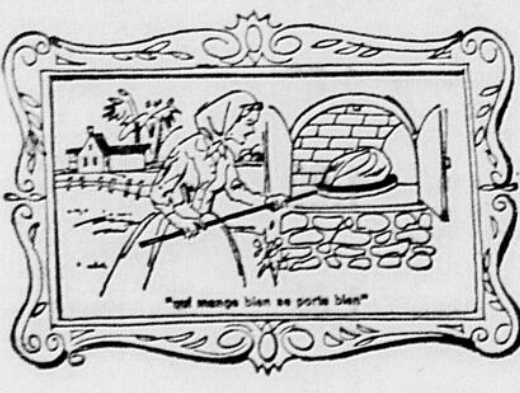
ENTREPOT
1814, rue Préfontaine
Montréal
Tél.: 526-3757

Endroits desservis:

Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anastasia, Inverness, St-Pierre-Baptiste, St-Ferdinand, St-Jean-Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, Cté Mégantic. — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, Cté Lotbinière.

Service Express tous les jours. Marchandises couvertes par les assurances.

TRANSPORT DE MARCHANDISES EN DOUANES



La bonne cuisine de chez nous commence avec la Farine tout usage pré-tamisée

Robin Hood



Ouverture

Epicerie - Restaurant

1949, ave Tardif, - Tél. 362-7502
Plessisville, - P. O.

- Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hres.
- Dimanche: Fermé seulement aux heures des messes.
- Nous donnons des timbres "Silver".

WALTER BRISSON, propriétaire
(P. 30 mai 63)

La Ronde de Pierre

Cartes de membres exigibles au Tennis du Centre de Loisirs à compter du 1er juin

Tout les amateurs de tennis qui évoluent présentement sur les courts du centre de Loisirs sont priés de prendre note qu'à compter de samedi le 1er juin, les cartes de membres seront exigibles à compter de sept heures chaque soir jusqu'à la fermeture.

Ceux qui aimeraient se procurer leurs cartes immédiatement peuvent le faire en s'adressant à La Tabagie Nadeau ou encore au bureau du gérant du centre. Aussitôt que le nombre de membres le permettra, une assemblée aura lieu afin d'élire le bureau de direction qui verra au bon fonctionnement du tennis et un programme pour la saison prochaine sera préparé afin de plaire aux amateurs de ce sport. Ne tardez pas et procurez vous immédiatement votre carte de membre du tennis au centre de Loisirs de Plessisville.

L'équipe de Jean-Paul Salvail remporte

le championnat de la Ligue de Ballon

Vollant au Centre de Loisirs

L'équipe de Jean-Paul Salvail composé de Serge Tanguay, Luc Poulin, Mlle Chantale Laliberté, Réjean Bélanger et Noella Bossé ainsi que Claudette Bellemare se sont emparés du championnat de la ligue de ballon-vollant en disposant en finale de l'équipe du capitaine Marcel Côté. Dans l'équipe finaliste l'on remarque Raymond Vaillancourt, Nicole Samson Claude Provencher, Jean-Louis Guay, Suzanne Fréchette et Réal Breton. Les parties furent chaudement disputées et nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour féliciter les nouveaux champions et pour remercier la direction du journal "La Feuille D'Erable" pour l'encouragement apporté au cours de la saison qui vient de se terminer en publiant les rapports de cette ligue qui fut une des activités les plus suivies au centre de Loisirs de Plessisville lors de sa première année.

Ligue Amateurs Junior (Filles)

de Plessisville

Bonjour quilleuse,

Notre saison régulière est maintenant terminée depuis un mois. Avant de partir en vacances, laissez-nous te remercier pour ta participation à notre équipe, l'an dernier. Et, un petit conseil, ne te brise pas les os afin de nous revenir en pleine forme, le 17 septembre à 7.30 hres. Ce sera notre première rencontre.

A toi, qui désire faire partie d'une LIGUE DE QUILLES où règne l'amitié et la joie, tu n'as qu'à t'informer à:
Mme Céline Bernier, tél.: 362-2448 ou
Mlle Claire Germain, tél.: 362-7212

Elles seront heureuses de t'accueillir dans l'équipe et de te donner les renseignements que tu désires.

Bonnes vacances à toutes!
La Direction.

Réunion mensuelle de L'U. C. F. R. à la salle de la Coopérative de Plessisville

La réunion mensuelle de l'U. C. F. R. aura lieu mercredi le 5 juin au lieu du 2ème mercredi du mois, à la salle de la Coopérative Agricole de Plessisville.

Toutes les dames de la paroisse sont spécialement invitées. Concours du mois: Jupou à la taille et tarte à la rhubarbe.

Message de votre conseil du Film

Le bloc de films suivants est la disposition des membres jusqu'à la fin du mois. Ce sont:

Radiation - Faune des Rocheuses et Wilfrid Pelletier.

Le Trophée "Fournier et Grégoire" accordé

à l'équipe qui terminera en tête du grand

Tournoi Régional mixte de Quilles.

Un magnifique trophée perpétuel fut offert au centre de Loisirs de Plessisville par la maison Fournier - Grégoire de la rue St. Louis. Il s'agit d'un magnifique trophée qui fera l'orgueil de l'équipe qui se classera en première position lors de ce tournoi qui se terminera le 16 Juin prochain. Les gagnants verront leurs noms inscrits sur ce trophée qui sera exposé en permanence au centre de Loisirs de Plessisville.

Nous remercions monsieur York Grégoire qui en a fait la présentation aux dirigeants du centre de Loisirs la semaine dernière et nous encourageons la population à venir voir ce chef-d'oeuvre qui est en montre dans le cabinet à trophée de la salle de quilles du centre de Loisirs de Plessisville.

Dans une édition prochaine nous vous présenterons une photographie de la remise officielle de ce trophée aux autorités du centre.

Collecte de papier à Plessisville le 5 juin

Les Chevaliers de Colomb de Plessisville organisent pour mercredi soir prochain le 5 juin une grande collecte de papier, journaux, revues... etc., au profit des Cadets de Plessisville.

Le départ se fera de la salle des Chevaliers à 7 hres p.m. En cas de mauvaise température la collecte sera remise au lendemain soir, le 6 juin.

Prière aux donateurs de ficeler ou mettre dans des boîtes leurs papiers.

Une saison très active s'annonce au Centre de Notre-Dame de la sagesse

Le Centre d'Etudes Notre-Dame de la Sagesse, situé à Austin, comté de Brome, ouvre sa 13e session de conférences et forums sur la théologie, les Saintes Ecritures, l'histoire de l'Eglise, l'Oecuménisme et quelques problèmes actuels de la vie catholique au Canada. Ces causeries auront lieu les deux premières semaines de juillet et de septembre.

Une belle et spacieuse maison — avec terrasse et faisant face au lac Memphré-Magog, entourée de bois et prairies, offre la possibilité de se détendre au grand air et dans un milieu harmonieux et serein.

Dans le passé, des personnalités distinguées, canadiennes et françaises, ont donné des conférences, telles le professeur Charles De Koninck, de l'Université Laval, le professeur Jacques de Monléon, de l'Institut catholique de Paris et chargé de cours de philosophie à Laval, le professeur Geslin, de l'université de France, Dom Jean-François De Salles Vidal, moine bénédictin, le Père Gaëtan Daoust, S.J. du Collège Jean de Brébeuf, à Montréal, le professeur Jan de Groot, de l'université de Montréal.

L'Abbaye de St-Benoit du Lac se trouvant à 4 milles, pour ceux qui le désirent, il est possible d'assister aux offices tous jours.

3,500 volumes
Une bibliothèque de 3,500 volumes, une salle de lecture pourvue d'une quarantaine de revues françaises et anglaises et une belle discothèque sont à la disposition des hôtes.

La salle de récréation avec "snack-bar" est spécialement réservée à la jeunesse. Comme sports, le centre offre: la pêche, le canotage, la natation et le ski nautique sur le lac. Des tournois de deck-tennis, de badminton et de volley ball.

Le club de golf se trouve à 10

milles, il y a possibilité de faire de l'équitation à Magog. Le Camp Musical du Mont Orford et de Théâtre de la Marjolaine, à Eastman, sont autant d'agréments additionnels. Cette été, il y aura des croisières entre Magog et New-Port 65 milles aller retour.

Programme de la saison
15 juin: "Grâce Sanctifiante possédée et exploitée, seule condition normale du chrétien" par M. Yvon Charron, P.S.S. professeur de sciences religieuses, Université de Montréal.

16 juin: "Le Concile du 16ième siècle" par M. Claude Galarneau, professeur agrégé d'histoire et de géographie à la Faculté des Lettres de Laval.

22 et 23 juin: "La Tourmente religieuse au Canada français" "Devoirs et dangers du journalisme Chrétien" par le R. P. Henri Dallaire, o.p. secrétaire de rédaction à la revue Maintenant.

28 et 29 juin: "Les Recherches récentes sur l'Alliance du Sinai et leur portée".

"Les Prophètes et leur fonction de chargés d'affaires de Yaweh" par le R. P. Julien Harvey S. J. du collège de l'Immaculée Conception de Montréal.

11 juillet: La réponse de Dieu au problème du mal" par M. l'abbé Yvon Roy, professeur du Grand Séminaire de Québec.

15 juillet: "Les feuilles de Quinram" par le révérend Père Jean-Paul Audet, O.P. grand exégète.

7 septembre "L'Annonce faite à Marie, de Paul Claudel" analysé par Mlle Geneviève d'Haucourt, professeur du collège Ste-Thérèse de Winona.

M. Jean-Raymond Boudon parlera probablement du jansénisme de Pascal et de Port Royal, lors d'une conférence en septembre.

Nos gracieux petits rats sont chaleureusement applaudis

L'école de Bal et du conseil des Arts de Plessisville, dirigée par Mme Josette Lamoureux, a obtenu un beau succès lors du spectacle de fin d'année offert aux parents des élèves et au public. On sait que les élèves ne reçoivent qu'une heure de cours par semaine et que ce spectacle est le résultat de 40 heures de répétitions, réparties sur toute la saison depuis le mois de septembre 1962. Il faut tenir compte de cet important facteur pour juger la présentation cependant très honnête de Mme Lamoureux. Comme le faisait remarquer Mlle Yvonne Roger, vice-présidente du CAP, lors de son allocution de présentation, une ballerine professionnelle doit travailler 40 heures par semaine, juste le temps de répétition de toute une année, pour l'école de ballet de Plessisville.

Quoi qu'il en soit, on doit souligner que les élèves de 10 à 14 ans ont marqué un progrès incontestable, sur l'an passé, en mention-

nant particulièrement la soliste Denise Chartier. La classe intermédiaire avait préparé un ballet où il entraînait beaucoup de mime, ce qui lui a assuré un accueil chaleureux.

Et si on nous permet d'ouvrir ici une parenthèse à ce propos, il est à notre sens, bien possible que le mime conçu de cette façon, tout comme dans la Polka Comique présentée par les Ballets de Sherbrooke, se trouvant ainsi à mi-chemin entre le ballet et la comédie, soit un moyen sûr d'atteindre les masses et de populariser plus facilement le ballet, par une forme plus accessible au grand public.

Enfin, notons en terminant l'homogénéité des ballets de Sherbrooke dont toutes les danseuses ont atteint un niveau très présentable et qui ont rencontré un accueil très sympathique. On ne peut que souhaiter bonne chance et longues carrières à M. Pierre Lapointe et à ses élèves qui font oeuvre de pionniers, dans les Cantons de l'Est.

Décès de M. Placide Boulet de la firme Poudrier & Boulet de Québec

M. Placide Boulet président de la firme dont il était le fondateur est décédé le 5 mai à l'Hôpital St-François d'Assise à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Angelina Poisson.

Il laisse dans le deuil ses fils, filles, gendres et belles-filles: Mlle Simone Boulet, M. et Mme Gérard Provost (Monique I.L.), de Amesbury, Mass., M. et Mme Marcel Boulet, entrepreneur, (Annette Gauthier), le Dr et Mme Gérard Boulet (Claire Gagné) M. et Mme Martin Boulet, Ph.Ch. (Louise Larocque); sa soeur, son frère, beaux-frères et belles-soeurs; la R. M. Rose de l'Eucharistie, des Srs de la Charité de St-Louis, M. et Mme

Napoléon Boulet, M. et Mme J.B. Poisson, de Plessisville, Mme veuve Achille Poisson de Victoriaville, Mme Vve Hilaire Grégoire de Haverhill, Mass., Mme veuve Anatole L'Heureux, Lewiston, Me.

Les funérailles eurent lieu mercredi le 29 mai à St-François d'Assise. L'inhumation au cimetière de Black Lake où un libéra sera chanté. Les restes mortels exposés sous les soins de la maison J. Bouchard et Fils à la demeure du défunt, au 1596 boulevard Cardinal Vinéneuve.

"La Feuille d'Erable" présente ses condoléances sincères à M. et Mme J. B. Poisson de notre ville ainsi qu'à la famille.

BLOUSES POP TOPS et Chemises-T



Blouses "Pop" en coton imprimé et tricot pour filles. Ravissants motifs. Plusieurs nuances distinctives au choix. Frange au bas. Grs: 7 à 14. Shorts en tricot pour appareiller.

VENTE ANNIVERSAIRE

3 pour 1.49

Promotion

à **\$1.49**

à votre magasin familial

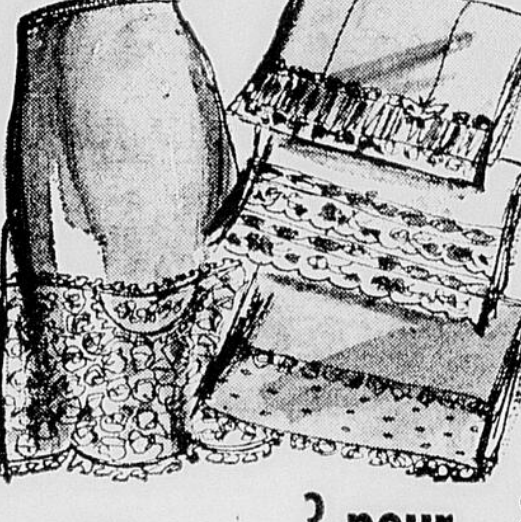
PEOPLE'S

GRUPE 4 - Rég. jusqu'à 3.0

Briefs en jersey uni, Jambes avec élastique, bande et dentelle élastique. Grs.: P.M.G. Blanc et couleurs.

6 pour \$1.49

DEMI-JUPONS



VALEUR SPECIALE

Demi-jupons en nylon acetate avec garniture élaborée en dentelle ou brodée. Blanc et plusieurs couleurs au choix. Grs. P.M.G.

REG. jusqu'à 88¢

VENTE ANNIVERSAIRE

3 pour \$1.49

JEANS pour ENFANTS

Jeans boxer en denim de coton sanforisé. 1 poche arrière, taille élastique Marine seulement. Grandeurs 2-4-6-8x. Épargne exceptionnelle. Faites provision à ce bas prix.

2 pour 1.49

TABOURETS DE CAMP

Tabourets pliables, siège en canevas. Dimension: 19 1/2" x 14" x 11 1/2".

REGULIER 98¢

PRIX de VENTE 2 pour 1.49

BLOUSES

VALEUR SENSATIONNELLE!

Blouses sans manches en coton pour dames. Choix d'un vaste assortiment d'imprimés, unis et plusieurs modèles en broderie. Grs.: 12 à 18. VALEUR REG. 98¢.

3 pour \$1.49



"JC ME RAFFRAICHIT"



BUVEZ

la plus rafraichissante des liqueurs douces

Crème dentifrice COLGATE

Voici une opportunité d'épargner sur les gros tubes de Crème Dentifrice Colgate.

PRIX REG. 69¢

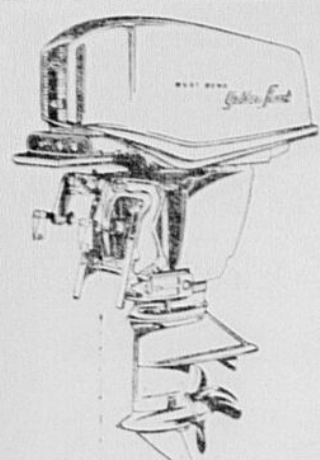
PRIX DE VENTE 3 pour \$1.49



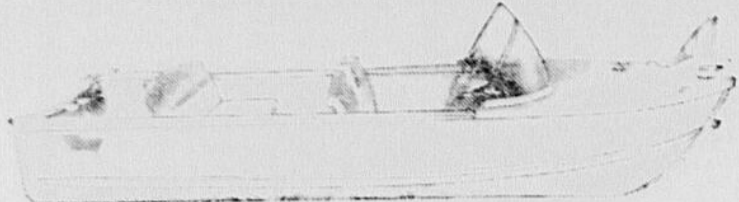
Magasin PEOPLE'S

Rue St-Calixte
Face au Bureau de Poste
Plessisville, P. Q.

Magasin ouvert le Mercredi après-midi



LES MOTEURS HORS-BORD "WEST-BEND" 1963 sont conçus pour qu'on puisse parfaitement s'y fier. Joignez le chic à la commodité.



"PRINCECRAFT"

VOICI QUELQUES CARACTERISTIQUES :

- Glissement relativement égal
Performance inégalee
Coque à l'épreuve des éclaboussures
Stabilité maximum.

BICYCLETTES - ARTICLES DE SPORTS - GROS ET DÉTAILS
47, BOUL. GAMACHE - TEL. : 752-5325

SARTO GAGNÉ

N. B. - OUVERT LES LUNDIS, MERCREDIS ET VENDREDIS SOIRS

VICTORIAVILLE

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Confiez-nous vos bicyclettes pour la mise à point du printemps.



Nous avons à vous offrir le plus beau choix de tricycles et bicyclettes, en ville. Venez choisir le votre immédiatement.

Nos 35 années d'expérience sont votre garantie de satisfaction et économie.

Programme du 18e congrès des clubs 4-H des Cantons de l'Est à Asbestos (paroisse St-Barnabé) le 1er juin 1963

Table with 2 columns: Time and Activity. Includes items like 'Inscription à la Salle St-Barnabé', 'Pique-nique au domaine "Beauchesne"', 'Présentation des candidats à la présidence régionale', etc.

Nouveau programme d'activités au Centre de Loisirs de Plessisville à compter de septembre prochain

Afin de procurer le plus d'activités possibles à la population de Plessisville le gerant du Centre de Loisirs est à compléter un nouveau programme d'activités pour les jeunes et les adultes qui doublera les activités de l'an dernier.

encore d'autres activités pour la prochaine saison mais nous avons définitivement besoin de professeurs bénévoles. Donc si vous possédez des aptitudes soit dans la céramique, soit dans le dessin enfantin, soit dans une activité sportive quelconque vous rendriez un fier service à la communauté en donnant votre nom au centre de Loisirs à monsieur Gendron qui se fera un plaisir de discuter avec

vous des possibilités pour le programme de septembre prochain. Prenez donc rendez vous avec le gerant du centre et soyez assuré que vous n'avez pas besoin d'être professionnel dans ce que vous voulez enseigner pour aider le centre. La bonne volonté et quelques notions feront de vous un parfait bénévole et vous contribuerez ainsi au développement de votre centre de Loisirs.

Théologie du laïc

"Il n'y a plus de morale"

C'est une réflexion que vous entendez souvent, qui vous échappe à vous-même, lorsque vous lisez dans la presse des récits de crimes, de vols, de scènes de débauche et de scandale. Des gens réfléchis disent que bien des désordres s'expliquent du fait que Dieu et ses Commandements n'ont aucune place dans la vie d'un bon nombre de nos contemporains, et en particulier de jeunes.

BAPTISES - Chrétiens, VOUS AVEZ UNE MORALE

Et si on vous demande ce qui la caractérise, pourquoi elle vous pousse à agir dans le sens du bien, vous répondez: "Je me tiens dans la ligne des exigences de mon baptême" - Vous avez raison, mais, expliquez-vous. Dites à ceux qui, peut-être, ne vous comprennent pas: Christ, dans son Mystère Pascal. - Le Christ est mort, mais il est passé de cette mort à la vie, par sa Résurrection. Chrétiens, par notre baptême, en vertu de ses mérites, le

péché a été anéanti en nous et nous sommes devenus, nous aussi,

des ressuscités".

-Mais, vous répondra-t-on, vous n'êtes plus des enfants, vous pêchez comme tout le monde. -C'est vrai, hélas ! mais lorsque nous avons le malheur de tomber, nous nous relevons en recourant au sacrement de pénitence, en nous accrochant à de bonnes résolutions. Ce que nous ne perdons pas de vue, c'est que notre morale chrétienne est une MORALE DE VIE, vie reçue de Dieu, que nous essayons d'épanouir, dans le Christ et avec le Christ. Notre idéal de chrétiens n'est pas seulement d'éviter le péché, mais plus profondément de RENONCER au péché, à l'égoïsme aux "béatitudes terrestres", à l'orgueil, à la sensualité, à la fermeture sur soi.

Bref, chrétiens, nous essayons de nous en remettre à Dieu de notre

bonheur, en cherchant à vivre selon Jésus-Christ, son Evangile, en prenant dans le monde le parti de la vie éternelle.

(Chanoine Hallereau)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Logis à Louer

Trois logis neufs, de deux pièces chacun, meublés, avec salle de bain en plus. Seront disponibles pour le 1er août. Faites réservation immédiatement. S'adresser tous les soirs entre 7 hres et 9 hres ou le samedi toute la journée, à:

1251, rue St-Calixte Plessisville, P. Q. (P. 30, 6, juin 63)

Poste de commerce demandé A PLESSISVILLE. Environ 600 pieds carrés de plancher. Ecrire à Case Postale 353 Victoriaville, P. Q.

Noces d'or de M. et Mme Philias Bélanger de Princeville. Dimanche le 12 mai, M. et Mme Philias Bélanger de Princeville ont célébré leur 50e anniversaire de mariage. A cette occasion, leurs enfants les ont conviés à une réception à la résidence de M. et Mme Guy Drouin de Victoriaville. Une bourse leur a été présentée par leur petit-fils, Gilles Bélanger, de Québec. Longue vie aux heureux jubilaires.

Agents Demandés JITO DEMANDE HOMMES SERIEUX pour vendre à 45% commission, produits d'usage courant. Revenus de \$50,00 à \$85,00 par semaine. Spéciaux et cadeaux chaque mois. Valise coûte \$25. - Essayez 30 jours - si pas satisfaits, nous vous remboursons. JITO, Dépt. "B" 5130, St-Hubert, - Montréal

A vendre Banc de scie avec moteur 3/4 force, en très bonnes conditions. S'adresser à: 1728, Ave Des Erables Tél. 362-2386 - Plessisville, P. Q. (P. 30, mai 63)

Maison à vendre située à 1871 rue BELANGER à Plessisville. Plein pied, 6 appartements. Chauffage à l'huile. Terrain de 50 x 124. A vendre à bonnes conditions. S'adresser à: Daniel Garneau Tél.: 362-2048 - Plessisville (P. 23 mai 63)

Meubles à vendre Poêle, Frigidaire, Ameublement de chambre avec lits jumeaux et meubles "set" de salon pouvant très bien servir pour chalet. S'adresser à: 1235 Avenue St-Edouard Tél. 362-2295 - Plessisville, P. Q. (P. 23, 30 mai 63)

Le printemps - le rhume. Atchou! Voici le printemps - et il faut mettre votre auto au point pour les chaleurs à venir. Nous avons un tonique spécial pour empêcher votre auto "d'avoir le rhume" - vérification complète, de la grille au réservoir d'essence. Venez nous voir dès aujourd'hui!

SERVICE Garde-Moteur DE QUALITE

Fermeture le Samedi après-midi La direction du garage Dubois & Frères Ltée désire informer ses clients de la fermeture de l'établissement tous les Samedi après-midi, à compter du 1er juin prochain. Cette décision a été prise dans le but de permettre, aux employés, un congé hebdomadaire régulier relativement à la semaine normale de 48 heures de travail. Ayant augmenté notre personnel tout récemment, nous serons, comme par le passé, en mesure de toujours fournir un excellent service. La Direction

Dubois & Frères Ltée Vendeurs autorisés de Pontiac - Buick - Acadian Vauxhall et Camions G M C Case Postale 206, - Tél. 362-7041 Plessisville, P. Q.

FLEURS Naturelles Artificielles Décorations - Bibelots, etc. Fleuriste Plessis UBALD PELLERIN, prop. PLESSISVILLE, - P. Q. 1735 St-Calixte Tél.: 362-7567

Les nouveaux bicycles sont maintenant arrivés... Nous venons de recevoir de SUPERBES BICYCLES de dernières nouveautés pour Hommes, Filles et Garçons. L'assortiment le plus considérable que nous n'avons jamais eu... Les modèles sont variés et à la portée de toutes les bourses. A Plessisville, nous sommes les seuls vendeurs autorisés des Bicycles C. C. M. Venez choisir le votre immédiatement... MAGASIN HENRI HARON Vente, réparation, Location de Bicycles Gros et détail - Agent autorisé C. C. M. 1715, Avenue St-Louis, - Tél.: 362-7590 - Plessisville, P. Q. Ouvert tous les jours de 8 hres a. m. à 9 hres p. m. excepté le mercredi après-midi et le samedi soir.

GRATIS - GRATIS - GRATIS - GRATIS - GRATIS - GRATIS - DERNIERE CHANCE Pour participer au tirage Côté le 31 mai à 10 h. p.m. 1 billet par dollar d'achat Autant de chances que de dollars d'achat. (vous devrez être présent au tirage) Tous les achats effectués depuis le 1er janvier vous donnent des chances. CUISINIERE ELECTRIQUE WESTINGHOUSE SET DE CUISINE - SET DE CHAMBRE Rosaire Côté 1589 ST-CALIXTE - TEL. 362-2088 - PLESSISVILLE - GRATIS - GRATIS - GRATIS - GRATIS - GRATIS - GRATIS

Le "présent" officiel de la campagne

P P
H A R M A C I E
L E S S I S V I L L E

1564, avenue St-Louis
 Tél.: 362-7147
 Plessisville, P. Q.

★
 Notre service rapide et courtols est notre seule et unique publicité

Heures

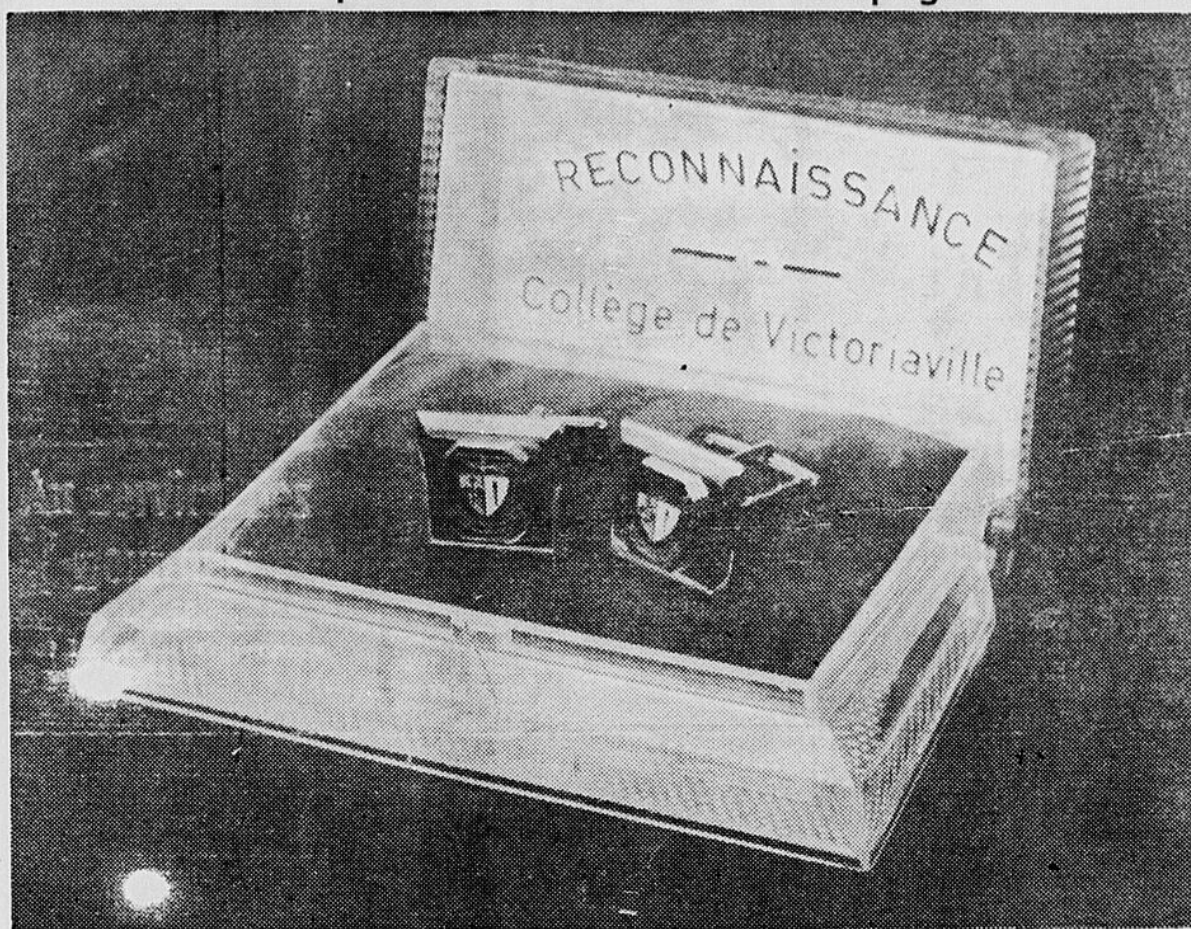
d'Ouverture :

Tous les jours de 9.00 a. m. à 9.00 p. m.

Vendredi Soir jusqu'à 10 p. m.

Dimanche et Fêtes : 11.00 a. m. à 1.00 p. m.

Dimanche, le soir. 5.00 p. m. à 8.00 p. m.



La vignette qui apparaît ci-contre fait voir une paire de jolies boutons de manchettes qui constituent le présent officiel qui sera remis par le R. F. Supérieur, à tous les principaux organisateurs bénévoles, ainsi qu'aux généreux souscripteurs de mille dollars et plus, dans la grande campagne de souscription actuellement en cours, en faveur du Collège de Victoriaville.

Le motif décoratif de ces boutons représente le blason du Collège de Victoriaville, blason qui se décrit comme suit en langage héraldique: "Parti au premier d'or à trois feuilles d'érable de sinople unies par leurs tiges de gueules; au deuxième d'argent à un flambeau de sable allumé de gueules; au chef d'azur chargé d'un Sacré-Coeur rayonnant d'or en forme de croix".

Sur un ruban placé en exergue du blason, apparaît la devise du Collège "MELIORA PARAMUS": "NOUS PRÉPARONS UN AVENIR MEILLEUR".

Les personnes qui portent fièrement les boutons de manchettes de la campagne du Collège sont donc, ou bien des collaborateurs bénévoles très actifs dans les comités, ou bien des donateurs de mille dollars et plus, ou encore l'un et l'autre à la fois.

Sergent Théodore Genest au Congo

Le sergent Théodore Genest, CD, 33 de Hull et Plessisville, était dans le groupe de soldats canadiens qui sont récemment arrivés au Congo par avion RCAF pour commencer une tournée en devoir avec 57 canadiens au poste de contrôle des Opérations aux Nations-Unies. Un membre du Principal corps canadien, Sergent Genest travaillera avec la police Militaire U. N. au Congo. Il était cantonné avec les quartiers généraux de la Défense Nationale de la Garde de sécurité à Ottawa avant de se rendre au Congo. Sergent Genest a aussi servi outre-mer en Corée de 1952 à 53 et en Allemagne de 1954 à 56. Il est le fils de M. et Madame Aimé Genest domiciliés à 1770 - Avenue St-Edouard de Plessisville. Sa femme Claire Lafleur et sa famille demeurent à Hull.

Nouvelle Association de "Camping" formée au Centre de Loisirs de Plessisville

De plus en plus, les adeptes de camping se font nombreux à travers le Canada et Plessisville ne voulant pas tirer de l'arrière une section de camping sera formée au centre de Loisirs de Plessisville. Tous ceux intéressés à se renseigner sur ce projet peuvent le faire en venant assister à la première réunion de ce groupe qui se tiendra au centre de Loisirs de Plessisville vendredi soir, à 8 hres. Donnons nous donc rendez-vous vendredi soir le 31 mai afin de savoir tout ce que nous pouvons obtenir en se groupant ainsi en une section locale au début et qui pourrait fort bien devenir une association régionale. Un comité de direction sera formé à cette assemblée lequel sera appelé à diriger les destinées de cette nouvelle section pour la première année. Tous les adultes intéressés à cette nouvelle section devraient se faire un devoir de se rendre participer à cette réunion qui devrait être très intéressante.

Le coin de la Poésie

GRAIN DE SEL

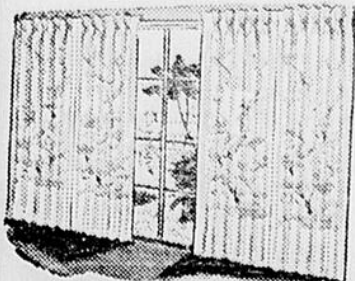
Au siècle de Musset on disait sans sourire: "Poète, prends ton luth et me donne un baiser..." Le poète encor veut que la Muse l'inspire, Mais hélas, où trouver un luth sur le marché!

GRAIN DE SEL

Le savant à grand panache Qui ces mots a inventé: Cholestérol - saturé - Devait détester la vache Et tous les produits lactés!

Irène L. Landry, s. p. c. f.
 Plessisville

Pour votre foyer Mesdames...



M. ROBERT ROULEAU est heureux de vous annoncer qu'en plus de la vente de: — Portes en Aluminium de 1 1/2" d'épaisseur — Châssis Aluminium — Auvents Aluminium et Fibre de Verre

Il a en Magasin TOUTES LES DRAPERIES et Accessoires pour bien habiller vos fenêtres.

Il est toujours dépositaire de CLAPBOARD D'ALUMINIUM. Choix de 10 couleurs. Vente et installation. Estimé gratuit sur demande. Consultez nous et demandez nos prix... Service prompt et courtols.

Robert Rouleau
 1961, rue St-Jean-Baptiste, - Tél. 362-7205
 PLESSISVILLE, P. Q.

GROS LOT DUBUC

\$1,000.00 en marchandises à 10 h. p.m. le 7 juin

- 1- Set de cuisine SAMTON METAL (garantie de 2 ans)
- 2- Set de chambre 3 morceaux L. B. FURNITURE
- 3- Appareil STEREO R.C.A. VICTOR
- 4- Batterie de cuisine en fonte émaillée L'ISLET.
- 5- Matelas de qualité supérieure de marque SIMONS
- 6- Divan-lit PRIMO CHESTERFIELD
- 7- Fauteuil télévision VICTORIAVILLE UPHOLSTERING
- 8- Ensemble de chaises de parterre.
- 9- Ensemble de lampes et tables de salon.
- 10- Chaise berçante chromée.

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'AU 7 JUIN

LESSIVEUSES *Inglis*

de toutes les lessiveuses-essoreuses,

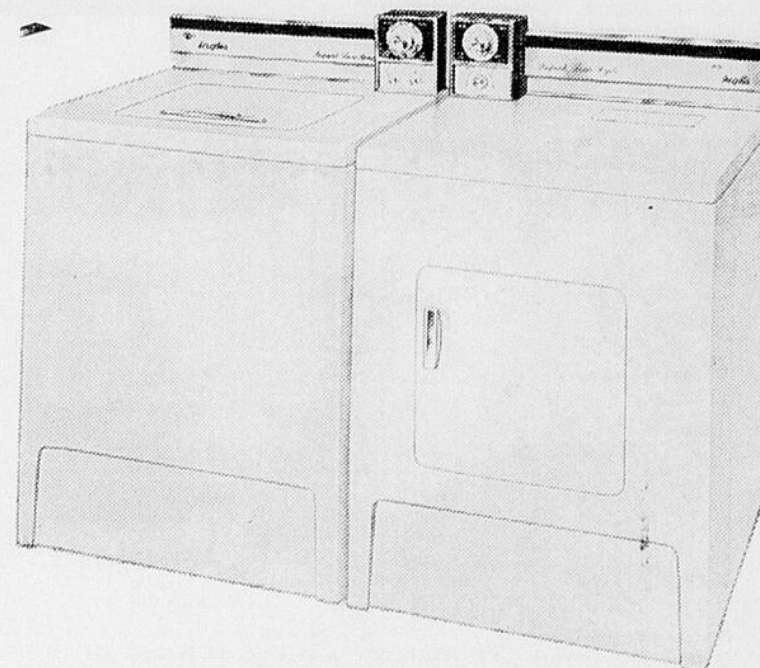
celles qui lavent le plus net

12% plus net que la moyenne des sept lessiveuses populaires soumises.



FUTURS mariés, c'est le temps de choisir des appareils de qualité qui ont fait leurs preuves sur le marché. De plus, chaque dollar d'achat vous donne droit de participer au fameux GROS LOT DUBUC qui sera tiré le 7 juin.

Durant une période limitée seulement, nous offrons cette merveilleuse lessiveuse automatique à 3 cycles et 2 vitesses et cette sècheuse automatique ULTRA-RAPIDE à des prix très spéciaux.



La lessiveuse permet une sélection automatique de la température. Comporte un filtre distributeur et la lampe germicide "Sani-Sun".

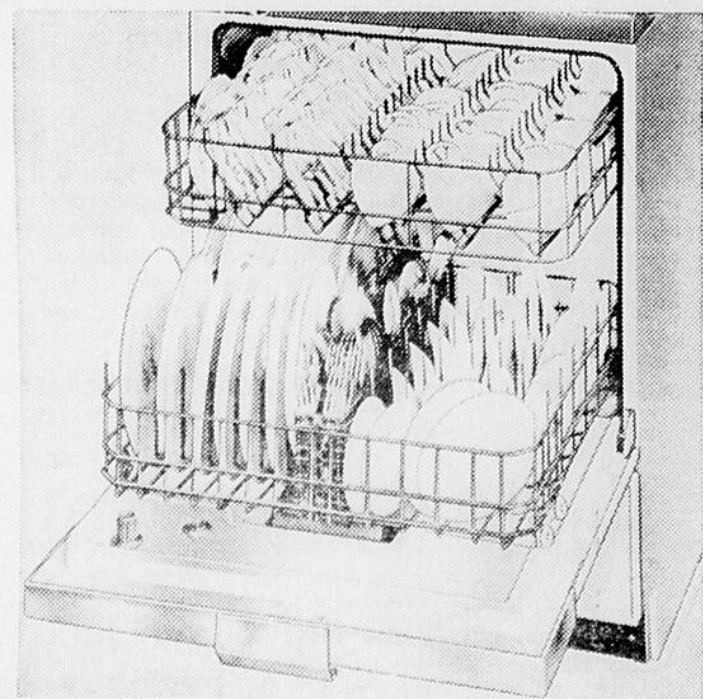
La sècheuse peut recevoir 20 livres de linge mouillé, et s'adapter à tous les genres de tissus.

-- 50 --
prix de présence

seront tirés jeudi et vendredi soirs entre 7 h. p. m. et 10 h. p. m. Vous n'avez qu'à visiter notre magasin

UNE COMMODITE NOUVELLE POUR MIEUX VIVRE

Un autre merveilleux produit Inglis conçu pour vous donner des années d'usage sans panne. 4 cycles entièrement automatique vous permettent de laver et rincer un service complet pour 8 personnes en l'espace de quelques minutes. Toutes les opérations se font automatiquement. Vous n'avez qu'à placer et retirer la vaisselle.



DU CHOIX. DES PRIX A NOTRE VASTE SALLE D'ÉCHANTILLONS

Contenant un choix impressionnant d'appareils électriques sets de cuisine, de chambre ou de salon. Ce nouveau local est situé à l'ancien local des filles d'Isabelle.

Albert Dubuc!

1769 St-Calixte - Tél. 362-2696 - Plessisville

ATTENTION...

LE TEMPS PASSE

VOUS POUVEZ GAGNER UN

chauffe-eau électrique "Cascade 40"

le concours "Cascade 40"

de la SHAWINIGAN PREND FIN LE 15 JUIN

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI MÊME

- Format familial
- Entièrement automatique
- S'installe partout
- Sans flamme

IL EST FACILE DE GAGNER!

REMPLEISSEZ une formule de participation chez un marchand autorisé, dans la région desservie par la Shawinigan. Rien à acheter, rien à rédiger. Il y aura 13 gagnants.

PRIME DE \$150! SI vous avez acheté un chauffe-eau électrique "Cascade 40" pendant la durée du concours et si votre nom est tiré, le prix de l'appareil vous sera remboursé et vous recevrez de plus une PRIME DE \$150.

Le tirage aura lieu à la fin de juin 1963. Les concurrents dont les noms sortiront au tirage seront invités à répondre à une question simple.



"En avant les Bois-Francs" est le thème choisi pour la St-Jean-Baptiste

"En avant les Bois-Francs", est le thème qui a été choisi pour la fête de la St-Jean-Baptiste qui sera célébrée à Princeville le 24 juin prochain. Ce thème a été adopté par le Comité d'Initiative des Bois-Francs dont les membres sont recrutés dans les cinq villes-sœurs de la région, soit: Victoriaville, Plessisville, Princeville, Warwick et Arthabaska.

Ce comité, qui voit au développement général des Bois-Francs, est présidé en 1962-63 par M. Raymond Pepin, de Princeville. La fête de la St-Jean-Baptiste est célébrée à tour de rôle dans chacune des cinq villes concernées et c'est à Princeville qu'aura lieu les manifestations cette année.

Après avoir choisi le thème "En avant les Bois-Francs", les membres du Comité d'Initiative des Bois-Francs ont sélectionné des modèles de chars allégoriques qui figureront dans la grande parade du 24 juin à Princeville, Plessisville, Warwick et Arthabaska fourniront

chacun un char, Victoriaville, à cause de l'importance de sa population, et Princeville, où seront célébrées les fêtes, fourniront les autres. Il a été décidé de faire figurer moins de chars allégoriques que par le passé mais d'apporter une attention spéciale à la préparation de ces chars.

Les membres du Comité d'Initiative des Bois-Francs ont aussi tracé les grandes lignes du programme des fêtes du 24 juin à Princeville. L'élaboration et la réalisation de ce programme a été confiée à un comité local qui dirigera toute l'organisation des fêtes de la St-Jean-Baptiste.

Ce comité spécial se compose de: Mlle Agathe Houle, MM. Fernand Dupreau, Marcel Poudrier, Georges Crête et Raymond Pepin. Ce comité est déjà au travail pour les choix de collaborateurs qui auront à diriger des sections distinctes pour l'élaboration et la réalisation du programme des manifestations.

Un comité d'honneur a été formé pour cette occasion. Il se compose des personnalités suivantes: M. le chanoine Eugène Demers, curé, M. J.-Maurice Talbot, maire de la municipalité urbaine, M. Alcide Sylvain, maire de la municipalité rurale, M. Gérard Raymond, président de la Commission scolaire, M. Lionel Baril important industriel, M. Georges A. Beauchesne, homme d'affaires, M. Oscar Bélanger, assistant-surintendant des Abattoirs de la Coopérative Fédérée, M. Alphonse Baillargeon, président local de la Société St-Jean-Baptiste, tous de Princeville, ainsi que M. Jean-Luc Pepin, de Drummondville, député de Drummondville-Arthabaska à la Chambre des Communes, adjoint parlementaire et secrétaire au Ministère du Commerce à Ottawa, et M. Albert Morissette, de Victoriaville député du comté d'Arthabaska à l'Assemblée Législative commissaire au Ministère du Travail du Québec.

800 contenants métalliques par an pour chaque famille du Canada

Le Nord-Américain moyen a utilisé, l'an passé, 150 boîtes de conserves, 60 cannettes de rafraîchissements, 10 bidons d'huile, 12 boîtes d'aliments pour chiens et chats, et 28 boîtes de produits divers.

Au total, les consommateurs nord-américains achètent 80 millions de boîtes de conserves par jour et les

industries canadienne et américaine ont une production annuelle de 40 milliards de boîtes de conserves, soit 800 par famille dans l'ensemble des deux pays.

Comme l'a déclaré M. James A. Cameron, directeur du service de publicité et d'animation des ventes de Continental Can Company of

Canada Limited, lors du troisième colloque-exposition annuel des industries de l'emballage à Vancouver, la boîte de conserve métallique est devenue synonyme de commodité, de diversité et de diffusion massive dans le domaine de l'emballage. Rien qu'au Canada, a-t-il précisé, la conserverie emploie 30,000 personnes, sans compter les effectifs des industries connexes (production des matières premières, transport et commercialisation). En 1960, la conserverie a écoulé 150,000,000 de livres de sucre, 25,000,000 de livres de sel, et 16,000,000 de livres de farine et autres.

Sur près de 50 pays producteurs de contenants métalliques, a poursuivi M. Cameron, un cinquième est formé de pays sous-développés. S'appuyant sur le rythme d'accroissement de la production en Amérique du Nord où, depuis cinquante ans, l'industrie des contenants métalliques s'est développée 16 fois plus vite que la population, M. Cameron a prédit une forte augmentation de la demande mondiale d'emballages métalliques au cours des années qui viennent.

Selon M. Cameron, la boîte de conserve a fait son apparition à l'époque napoléonienne, où la faim et l'empoisonnement par les produits alimentaires tuaient autant de soldats que les balles de l'ennemi. Le Directeur offre une récompense de 12,000 francs à quiconque trouverait une méthode efficace pour conserver les aliments.

Cette récompense fut décernée à un certain Nicolas Appert, chef confiseur, brasseur, producteur de marinades et négociant en vins à Paris, qui, en 1810, suggéra de conserver les aliments dans des bouteilles, comme le vin. Plus tard, un Anglais du nom de Peter Durand remplaça la bouteille par un récipient cylindrique en métal, et la boîte de conserve en fer-blanc était née.

De nos jours, plus de 135 industries diverses utilisent des contenants métalliques, ce qui a donné naissance à des centaines de produits nouveaux et d'applications nouvelles.

Bicycles PHILLIPS

— et —

RAYNAL

Qualité - Bas Prix
Vente et Service

J. Claude Gagné

1907 rue St-Jean
PLESSISVILLE, P. Q.

Ca vous regarde !

par
Henri Béchar, S.J.
vice-postulateur national de la cause de la vénérable
Kateri Tekakwitha

La plupart des biographes de Kateri n'ont pas assez fait valoir la sagesse de l'Esprit-Saint, qui n'a pas dédaigné de se servir, pour la guider, des causes secondes comme les événements, les personnes de sa tribu et les robes noires. Les séquelles de la petite vérole dont elle avait souffert à l'âge de quatre ans, en particulier une ophthalmie, ont forcé Kateri à vivre isolée des autres bambines de son village. Cette quasi-solitude, qui l'a entourée mieux qu'un rempart de pieux aigus, l'a mûrie plus vite que les autres enfants et lui a facilité le recueillement, l'ouverture par rapport à Dieu et l'invocation de Celui-ci.

Ce qui n'infirmait rien le témoignage du P. Claude Chauchetière, qui commence d'ailleurs, par souligner la sage et efficace direction du P. de Lamberville. "Le St-Esprit, ajoute-t-il, qui en faisait plus que l'homme, la dirigeait intérieurement en tout en telle manière qu'elle contentait Dieu et les hommes; car les plus méchants l'admiraient et les meilleurs trouvaient de quoi admirer en elle".

Son recueillement issu de malheur — il aurait pu naître également d'un grand bonheur — la mettait en demeure d'engager sa liberté; d'où sa prière. Et voici comment. Ce recueillement ouvrait son cœur du côté de Dieu, car la mise en demeure d'engager sa liberté la portait à rechercher l'inspiration qui l'éclairerait dans la poursuite de son être. Enfin, ce recueillement conjugué à son ouverture, l'élevait à l'invocation tellement nécessaire quand il faut se résigner par rapport à Dieu.

Pour moi, comme pour vous, comme pour Kateri, le point de départ, c'est l'être que nous sommes déjà par la foi; et le point d'arrivée, c'est l'être que nous serons dans la gloire: possession partielle et progressive du Christ entrevu ici-bas comme dans un miroir, et, finalement pleine possession du Christ dans le face à face éternel.

Pour plus de détails, sur Kateri adressez-vous au Centre Kateri a/s RR. PP. Jésuites à Caughnawaga (Québec).

Paillettes d'or (envoi de Renée)

Mufflers & Soudure Mercier

A la demande de plusieurs citoyens, cultivateurs, industriels et contracteurs, nous serons de nouveau à VOTRE SERVICE pour tous TRAVAUX de SOUDURE.

INSTALLATION GRATUITE

Au garage Desrochers Mufflers

Rue Painchaud, à Plessisville
(Voisin du Garage Forand Auto Ltée)

GARANTIE D'UN AN



Comme par le passé, vous pourrez aussi nous confier le remplacement de vos "MUFFLERS" (silencieux) et "CHOCK ABSORBERS" (Amortisseurs).

Deux employés seront à votre disposition de 8 h. a. m. à 6 h. p. m. pour effectuer

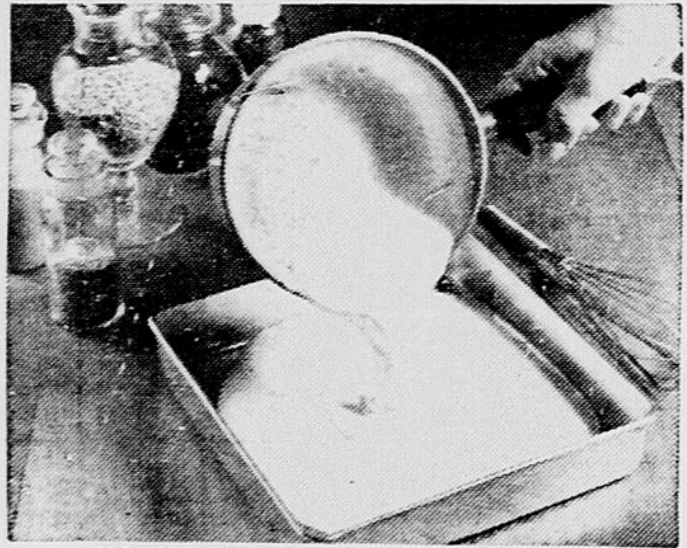
- TRAVAUX DE SOUDURE: acier fonte aluminium, etc.
- REPARATIONS ou REMPLACEMENTS de "MUFFLERS" "exhaust pipes", "tail pipes", "chock absorbers" ou autres.
- SOUDURE sur "Chain Saws", sur CAMIONS, machines aratoires, etc. Bienvenue à tous...

Mufflers & Soudure Mercier

Rue Painchaud, (Voisin du Garage Forand Auto Ltée) PLESSISVILLE, - P. Q. Tél. 362-2428

SALUONS LE PRINTEMPS ET LES LÉGERS DESSERTS

Pour mettre un peu de printemps dans vos repas, les desserts à base de lait écramé en poudre pasteurisé, instantané, sont ceux qu'il vous faut. Les économistes ménagères de Carnation vous proposent une Mousseline Plein Soleil. Ce dessert faible en calories, au goût fin et à la texture légère, proclame l'arrivée du printemps à la table familiale.



MOUSSELINE PLEIN SOLEIL (49 MORCEAUX)

3 sachets de gélatine nature
1/2 tasse d'eau froide
2 tasses de sucre
2 c. à table de miel
1/4 de tasse de jus de citron

1/2 tasse d'eau glacée
1/2 tasse de lait écramé en poudre pasteurisé, instantané
2 c. à table de jus de citron dragéés ou cristaux de sucre pour décorer

Verser la gélatine sur 1/2 tasse d'eau froide, dans un grand bol. Mélanger le sucre, le miel et 1/4 de tasse de jus de citron dans une casserole de 2 pintes; remuer constamment sur feu moyen, jusqu'à ce que le sirop soit en pleine ébullition. Bouillir 5 minutes sans remuer. Retirer du feu. Bien incorporer à la gélatine. Laisser tiédir à la température de la pièce jusqu'à ce que la préparation ait la consistance de sirop épais (45 à 60 minutes). Remuer de temps à autre.

Verser 1/2 tasse d'eau glacée dans un bol. Ajouter le lait écramé en poudre et fouetter en neige ferme (3 à 4 minutes). Ajouter 2 cuillerées à table de jus de citron et fouetter en neige très ferme (environ 3 à 4 minutes). À l'aide d'un batteur, incorporer à la première préparation jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Verser dans un moule carré, de 9 pouces, beurré. Réfrigérer une heure. Couper en 49 morceaux (7 incisions sur chaque côté). Rouler dans des dragées ou des cristaux de sucre pour décorer.

Grande Vente de chapeaux

Du 23 mai au 1er juin 1963

Lot à \$2.95 - \$3.95 - \$6.95 etc.

20% d'escompte sur Chapeaux de cuir.

Choix exceptionnel de CHAPEAUX ou BOURSES pour mariage. - BOURSES cuir vernis ou PAILLE à \$1.98

Madame

M. L. LATULIPPE

1519 ave St-Louis. - (Voisin Ban. Can. Nationale) Plessisville, P. Q.

LE CHARMEUR D'OISEAUX

C'était un vieillard à l'air doux et bon; son regard était calme et son sourire reposant.

Tout autour de lui volaient des petits oiseaux qui battaient des ailes et disaient leur joie par leurs petits cris répétés.

Ils allaient, venaient, se posaient sur la tête du vieillard, puis sur ses épaules; puis sautaient à terre pour prendre le pain qu'il émiettait; puis remontaient et s'enhardissaient quelques-uns, jusqu'à le dérober dans sa main.

Et on voyait que le bon vieillard était heureux; heureux d'être aimé; plus heureux peut-être que de faire du bien.

Une enfant était là émerveillée de cette familiarité des oiseaux.

Mais qu'est-ce donc qu'il leur donne pour les attirer? demanda-t-elle à sa mère.

— Du pain tout simplement.

— Du pain? Mais je vais, moi, leur donner du gâteau, (comme ils vont venir!)

Et s'avancant tout près du charmeur, l'enfant se met à émettre son gâteau et faisant signe de la main, elle appelle: Petits! Petits!

Et les oiseaux effrayés, de fuir à tire d'aile.

La pauvre enfant désappointée les suivait de l'oeil en murmurant: "Je leur donnais du gâteau cependant."

Ma fille lui dit doucement le bon vieillard, pour attirer à soi les

Le Shampooing à Moteurs Supertest...

Voici cinq raisons de faire bénéficier votre voiture et votre portefeuille de ce traitement économique.

- Le moteur se réchauffera beaucoup moins, ce qui améliore l'action de la lubrification.
- Les pièces du moteur sont plus durables lorsque propres particulièrement les fils métalliques, les boyaux, etc.
- Les fuites d'huile coûteuses peuvent être détectées immédiatement.
- Les ennuis des courts-circuits provenant de l'accumulation de saletés sont évités.
- Toutes déficiences du carburateur, des supports, des pièces d'assemblage, du tringlage, etc., paraissent immédiatement; vous évitant ainsi des réparations coûteuses dans l'avenir.

EN SPECIAL \$4.95

Votre encouragement est sollicité.

GARAGE CLEMENT ROY

(Garage Super-Test) - Clément Roy propriétaire
1856, rue St-Calixte - Tél. 362-7482
PLESSISVILLE, P. Q.

Aux propriétaires de chiens

Les autorités de la Ville de Plessisville, par l'entremise de notre journal, avertissent les PROPRIETAIRES de CHIENS qu'ils devront se conformer au règlement No. 309-V, adopté en août 1957, lequel est toujours en vigueur.

Lors de la séance du 14 mai dernier, M. le Maire et MM. les Echevins ont décidé de faire observer ce règlement dans toute sa rigueur. Ils invitent donc les intéressés à s'y conformer afin d'éviter des ennuis et des sanctions qui sont toujours regrettables.

Au cas où quelques propriétaires de chiens ne seraient pas au courant du REGLEMENT No. 309-V, nous en publions ici la teneur.

Règlement No. 309-V

1o) Il est par le présent règlement décrété qu'il sera défendu à tout propriétaire ou possesseur de chiens, sans distinction d'âge, de sexe ni de race, de les laisser errer libres, c'est-à-dire sans leur maître ou autre personne capable d'en prendre soin.

2o) Il est imposé par le présent règlement, en conformité de l'article 524 de la loi des cités et villes, aux propriétaires ou possesseurs de chiens, sans distinction ni exception, une taxe annuelle de \$2.00 payable le premier septembre de chaque année. Cette taxe sera payable dès l'acquisition de l'animal et sera due par le propriétaire ou possesseur sans réduction ni diminution pour toute fraction d'année comprise entre le premier septembre précédant et le premier septembre suivant, pour chaque animal, quel que soit le nombre possédé par le même individu.

3o) Cette taxe sera émise sous forme d'un jeton spécial d'identité qui devra être attaché à ce chien. Ce jeton devra être celui fourni par la corporation qui chargera une somme additionnelle de \$0.25 en plus du \$2.00, pour l'émission annuelle de ce jeton. Ce jeton sera numéroté et il sera tenu par le secrétaire un registre du nom des propriétaires de chaque chien pour lequel un jeton sera émis avec une description sommaire de l'animal. Ce jeton ne sera pas transférable et devra être renouvelé par tout nouveau possesseur d'un chien. Le conseil pourra, n'importe quel temps, sur résolution, modifier la forme de ce jeton et les conditions de son émission.

Ce jeton tiendra lieu du permis exigé par l'article 10 de la loi des abus préjudiciables à l'agriculture et, tel que prescrit dans cet article.

4o) Tout constable municipal est autorisé à abattre tout chien, errant au sens du paragraphe 1o de ce règlement, ou considéré comme dangereux par lui.

5o) Il est par le présent règlement établi aux termes de l'article 426-150 de la loi des cités et villes, une fourrière sur la surveillance et le contrôle du conseil, pour y conduire les chiens trouvés errants, dangereux ou non munis du jeton prévu par le paragraphe 3 du présent règlement.

Dans les 15 jours qui suivront la mise en fourrière d'un chien, s'il n'est pas réclamé par son propriétaire ou son possesseur et si la licence prévue par le présent règlement n'est pas acquittée dans ce délai, selon le cas, un constable municipal pourra abattre ce chien, tel que prévu par l'article 426-130, de la loi des cités et villes.

6o) Conformément aux dispositions de l'article 398 de la loi des cités et villes, et sans préjudice à tout recours civil qui pourrait être exercé, toute personne, société ou corporation, sujette aux prescriptions du présent règlement, refusant ou négligeant de s'y conformer dans un délai de 15 jours, à défaut du paiement de l'amende et des frais, ladite personne, société ou corporation sera passible d'un emprisonnement de pas plus de deux mois.

7o) Tout règlement actuellement en vigueur, dont les dispositions sont, en tout ou en partie, contraires au présent règlement, est par le présent abrogé. Adopté.

Congrès suprême de l'Ordre des Chevaliers de Colomb à Montréal en l'année 1967

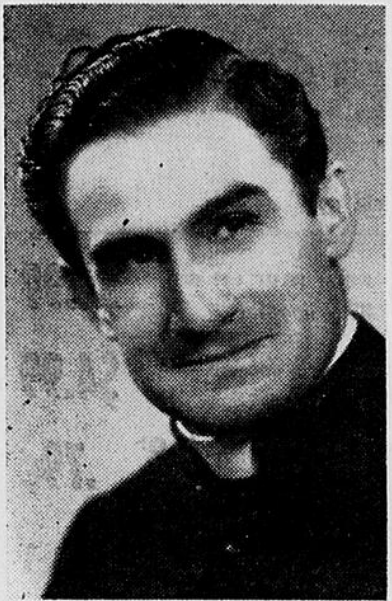
Le 84e congrès provincial de l'Ordre des Chevaliers de Colomb de la province de Québec a été prolifique en nouvelles.

C'est ainsi que nous avons appris que le congrès suprême de l'Ordre des Chevaliers de Colomb aura lieu à Montréal en 1967, année du centenaire de la Confédération et de l'Exposition universelle.

Journée colombienne dans toute la province, le 25 nov.

La Journée colombienne destinée au rayonnement de l'Ordre des chevaliers dont les résultats serviront aux oeuvres du Conseil d'Etat et des conseils locaux, se tiendra le 25 novembre prochain, dans toute la province, sous la direction de M. Benoit Lévassour, de Québec, ancien député de district no 1 de la région de Québec.

25ème anniversaire de vie sacerdotale de M. l'abbé Laurent Nicole



M. l'abbé Laurent Nicole

Dimanche dernier, le 26 mai, la population de St-Philémon de Bellechasse a rendu hommage à son curé M. l'abbé Laurent Nicole qui célèbre son 25ème anniversaire de

vie sacerdotale.

Cet événement a débuté par une messe solennelle chantée par le jubilaire en l'église paroissiale de St-Philémon. Cette cérémonie a été suivie d'un banquet servi aux invités à la salle Sapinière de Ar-magh, Bellechasse.

M. l'abbé Nicole a été ordonné prêtre en 1938 à la Basilique de Québec par Son Eminence le Cardinal -Marie Rodrigue Villeneuve Archevêque de Québec. Par la suite il fut nommé vicaire à St-Raphael, St-Odilon de Cranbourne, à St-Alexis de Plessisville et Notre-Dame de Lévis.

Sa première cure fut celle de St-Pierre-Baptiste dans le comté de Mégantic et en 1961 il était nommé à la cure de St-Philémon de Bellechasse.

"La Feuille d'Erable" félicite chaleureusement M. l'abbé Nicole, notre ancien vicaire et auquel nous lui conservons le meilleur des souvenirs. Elle lui souhaite, santé et beaucoup de consolations dans l'exercice de son ministère dans sa paroisse actuelle et dans les autres qu'il sera appelé à diriger.

Décès de M. Honoré Fillion à Plessisville

M. Honoré Fillion est décédé le 14 mai, à Plessisville, à l'âge de 7 ans. Il était l'époux de feu dame Marie-Anne Lessard.

Dans le deuil il laisse ses filles: Mme Louise Doucet (Marie-Ange) de Lyster, Mme Alfred Simonneau (Cécile) de Plessisville, Mme Gérard Labonté (Maria) d'Asbestos, Mme Marcel Laurendeau (Thérèse)

de Victoriaville.

Ses gendres: M. Alfred Simonneau de Plessisville, M. Gérard Labonté d'Asbestos et M. Marcel Laurendeau de Victoriaville.

Son frère: M. Maxime Fillion de Bristol Conn.

Ses sœurs: Mme Edouard Deslisle de Ste-Anastasia, Mme Joseph

Nous vendons...

PLANS de TOMATES, réservez immédiatement. RHUBARBE ROUGE, immédiatement.

plus tara

FRAISES, Blé d'INDE et autres LEGUMES.

Nous sommes soucieux de satisfaire notre clientèle en servant des fruits et légumes fraîchement cueillis.

Jean-Marie Fortier

HORTICULTEUR
1895, rue St-Calixte, (route 5) - Tél. 362-2059
Plessisville, P. Q.

Le ministère de la Santé provoque du mécontentement à Lyster

Le retard apporté par le ministère provincial de la Santé pour donner une réponse définitive sur le projet d'acheter la maison des Sts-Anges de Lyster pour ensuite convertir cet orphelinat en un hôpital pour maladies chroniques menace de soulever des vagues de mécontentement au sein de la population de cette localité du comté de Mégantic.

Déjà, un mouvement de réprobation a commencé à se dessiner dans un groupement à caractère politique, soit celui de l'Association des dames libérales de Ste-Anastasia de Lyster. En effet, au cours d'une réunion spéciale, les membres, qui formaient une assistance nombreuse, ont déploré le manque d'intérêt que le gouvernement semblait manifester à l'endroit de ce projet

d'importance, dont le principal instigateur est le Dr P.-J. Houde.

UN ESPOIR

Il a été allégué que les grandes lignes de ce projet avaient déjà été soumises au ministre de la Santé. On a également fait remarquer que le Dr Couturier, en dépit de l'effort et du travail du député du comté, M. Emilien Maheu, semblait ne pas vouloir répondre favorablement à la demande de cette association qu'on a considérée comme celle de toute la population. Il fut ensuite souligné que tous les citoyens de la municipalité espéraient beaucoup obtenir la réalisation de ce projet, qui devient de plus en plus urgente à cause du manque de telles institutions dans la province de Québec.

UNE RESOLUTION

Fradette de Bristol Conn.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Trefflé Lessard, M. et Mme Josaphat Lessard, M. et Mme Adjour Lessard, M. et Mme Rosagien Lessard, M. et Mme Ernest Gagné de Thetford, M. et Mme Antoine Mercier de Leeds, M. et Mme Octave Rousseau de Lyster, M. et Mme Herménégilde Lessard de Leeds, M. et Mme Archélas Lessard de Leeds, M. Joseph Therrien de Montréal et Mme Ernest Fillion de Québec.

Petits enfants: Liliane, Yvette, Robert, Claudette, Noëlla, Roger, Denis, Marguerite, Louise Doucet, Réjean, Monique, Réal, Nicole, Carole Simonneau, Lise, Nicole, Pierre, Micheline, Gérard, J.-Luc, Suzanne, Jacques, Marie-Thérèse Laurendeau, Claude, Lise, Robert, France, Alain, Ginette, Yves, Christian, Line et Marielle Labonté.

L'inhumation se fit au cimetière de Ste-Anastasia.

Notre journal présente ses condoléances à la famille.

Maison à vendre

Maison situé coin Savoie et des Erables, avec fournaise à air chaud de 125,000 BTU. Deux réservoirs électriques à eau chaude, thermos et fenêtre d'aluminium. Maison à vendre avec ou sans terrain.

S'adresser à:

Eddy Breton
2053 Ave St-Laurent
Tél. 362-7881 - Plessisville, P. Q.

Terrain à vendre

Terrain à vendre situé sur la rue Mercure à Plessisville, grandeur 75 x 95.

S'adresser à:

Daniel Garneau
Tél. 362-2048 - Plessisville, P. Q.
(N 23 mai 63)

Maison à louer

Située route no. 1, à deux milles du Village de St-Pierre Baptiste. Maison très propre. Prêlat et chauffage au bois. Libre immédiatement.

S'adresser à:

Laurier Dion
Téléphone: 453-2851
St-Pierre Baptiste, P. Q.
(P 23, 30 mai 63).

Femmes fatiguées, épuisées!

Voulez-vous paraître rajeunies?

Consultez votre miroir! Un état d'épuisement, dû au manque de fer, vous rend-il décolorée, vieillie? Vous voulez vous sentir mieux, retrouver jeunesse? Essayez les Tablettes toniques Ostrex. Leur fer, reconstituant du sang, est souvent nécessaire pour retrouver énergie, entrain. Améliorent aussi l'appétit qui aide à remplir les cavités pouvant vous vieillir. Renforment vitamine B12, calcium, phosphore. Le format d'introduction coûte peu. Essayez Ostrex aujourd'hui pour aider à retrouver entrain, jeunesse. Toutes pharmacies.

Terrain à vendre à St-Ferdinand

Sur les bords du lac William, Superficie 80 X 100, très bel endroit pour chalet. S'adresser à:

S'adresser à:

Tél. 362-7373
Plessisville, P. Q.

Pharmacie
DEMERS
Tél.: 362-7321
1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

OBTENEZ exactement ce que votre MEDECIN vous prescrit

LIVRAISON GRATUITE

Une nouvelle pouponnière à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville

vingt bébés normaux peuvent être reçus simultanément dans cette pouponnière qui répond aux exigences du conseil d'accréditation et du ministère de la Santé. On y trouve un équipement ultra-moderne et toutes les commodités actuellement en usage dans les établissements les plus avancés.

Autre équipement

La pouponnière dispose de quatre incubateurs et d'un isoloir pour les bébés offrant quelque doute ou quelque danger de contagion.

Sœur Ste-Louise-Raymond a suivi un cours de perfectionnement chez les prématurés, à l'hôpital Ste-Justine et détient un certificat de l'hôpital Pasteur, pour les maladies contagieuses. Elle est assistée de Sœur St-Gabriel de Nazareth, de Mlle Cécile Label et Louise Lémieux, gardes-bébés, et de deux aides.

QUALITE ET SERVICE

MARCEL CÔTE

HUILE A CHAUFFAGE

Tél. 362-2567
Plessisville, P. Q.

Heures de Bureau:
9.30 - 12 a. m. Fermé le mercredi après-midi et le samedi après-midi
2.00 à 5 p. m.
7.30 à 9 p. m.
Lundi et vendredi

JEAN-DENIS MAUGER
OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES

1667 Avenue St-Louis, Plessisville
Tél.: 362-2188

SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE Ste-Anastasia Plessisville Montréal (Via Route No 9)

Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasia, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no. 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville, et vice versa.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasia : dép.	8.15	4.15	8.15		Restaurant Gingras
Plessisville : dép.	9.00	5.00	7.00	9.00	Terminus Palais Commerce 1700, Berrt
Montréal : Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a m	

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Montréal : dép.	9.30	5.45	6.30	2.30	8.30
Plessisville : Arr.	12.45	8.45	9.45	5.45	11.45
Ste-Anastasia : Arr.	1.20	9.20	10.20	6.20	12.20 a m

Service: Plessisville - Victoriaville - Trois-Rivières

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seul P. M.	Agents Locaux
Plessisville : dép.	7.45	1.45	7.00	Terminus
Victoriaville : dép.	8.15	2.15	7.45	Terminus
Ste-Angèle : Arr.	9.30	3.30	9.00	Restaurant Richard

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dim. seul P. M.
Ste-Angèle : dép.	10.15	4.15	9.15
Victoriaville : Arr.	11.30	5.30	10.30
Plessisville : Arr.	12.00	6.00	11.00

Pour les Pèlerinages et Excursions
Autobus modernes des plus confortables
Pour informations demander:
PROVENCHER BUS LINES
HERVE PROVENCHER, prop.
Tél.: 362-2383 PLESSISVILLE

VOICI!!!

LE MEILLEUR MOMENT D'ACHETER la CHEVY II

DE PRIX MODIQUE, DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

"Pourquoi maintenant?" "Parce qu'il vous faut une Chevy II pour l'été, pour les pique-niques, les parties de natation et les voyages dont vous avez rêvé tout l'hiver". "Bien sûr, j'aimerais une nouvelle voiture, mais..." "Il n'y a pas de 'mais' à propos de la Chevy II. Par sa douceur de roulement et ses vastes dimensions, c'est vraiment une voiture de grande classe. Elle se manœuvre facilement et sûrement. Et sur la route, elle étonne par la puissance de son moteur." (Le 4-cyl. Super-Thrift développe 90 CV; le 6-cyl. Hi-Thrift, 120 CV) "Mais c'est que je regarde à la dépense." "Les ingénieurs de la Chevy II également. C'est pourquoi ils ont doté la Chevy II de freins auto-régulateurs, d'un système d'échappement de longue durée, d'un revêtement anticorrosion étendu, de bas de caisse protégés contre la corrosion par un système de lavage et de ventilation et d'une génératrice Delco-tron qui ménage la batterie. Le tout est fourni en équipement normal, pour un prix remarquablement modique. Enfin, vous pouvez choisir entre douze modèles différents, de la nerveuse décapotable super sport Nova 400 aux sedans et station-wagons de la série 100, si pratiques... hé, où allez-vous?" Chez le concessionnaire Chevrolet. Vous l'avez dit, c'est maintenant le meilleur moment d'acheter la Chevy II.

Le sedan 4 portes Nova 400

Une valeur General Motors

La voiture familiale la plus économique CHEVY II

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8h., au canal 2.

FORAND AUTO, Ltée

1030, rue St-Calixte - - Tél. 362-7373
PLESSISVILLE, P. Q.

Timbres - gratuits

Nous DONNONS les timbres-primés "BLACK-DIAMOND" EN DOUBLE avec un achat de \$5.00 et EN TRIPLE avec un achat de \$10.00.

Cette offre est pour un temps limité.

François Hinse

Epicerie et Habits de travail
Rang KELLY - Tel. 362-2415
Plessisville, P. Q.

(P. 30 mai, 6 juin 63)

Brillante soirée à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Maurice Tardif à Plessisville

De brillantes manifestations eurent lieu samedi soir, le 4 mai, à l'occasion des Noces d'Argent de M. et Mme Maurice Tardif de Plessisville.

Les jubilaires comptent plusieurs amis et ceux-ci se sont joints aux parents pour venir célébrer un anniversaire aussi mémorable.

Vers neuf heures l'entrée des jubilaires se fit aux sons d'un orchestre réputé, "Labrie de Laurierville".

Pour débiter les cérémonies d'usage une adresse fut lue par M. Yves Tardif, fils des jubilaires. Une magnifique horloge fut présentée par le petit Noël Tardif et une corbeille de fleurs par la petite Louise Côté, tous deux filleuls des héros de la fête.

M. Martial Tardif était maître de cérémonie.

M. et Mme Tardif adressèrent des mots de remerciements fort à propos et tous continuèrent de s'amuser aux sons de la musique entraînante.

Pour rompre cet intéressant programme un buffet fut servi vers onze heures. La soirée récréative se poursuivit encore quelques heures

TU VIENS CHANTANT... JOLI PRINTEMPS...

Dès que le printemps arrive, le besoin de travailler la terre nous reprend comme un mal ancien qui vient, va, s'apaise ou connaît des recrudescences à chaque saison. Planter, aider la terre dénudée à se recouvrir de toutes ses parures, quelle heureuse maladie et combien malheureux ceux qui n'en souffrent plus. Heureusement, ils se doutent à peine du bonheur qui leur manque.

Mesdames, vous êtes impatientes de travailler au jardin. La terre dégelée et sèche vous attend avec vos graines de radis, de pois, de carottes, etc. Surtout, n'oubliez pas de semer les fines herbes et plantes aromatiques qui ajoutent tant de saveur et de fumet à la cuisine de tous les jours.

Filles se sement dès que le sol est réchauffé dans une bonne terre à jardin, bien préparée. Le choix est vaste: sarriette, persil, thym, ail, ciboulette, cerfeuil, etc. Il faut les cueillir avant la floraison, elles sont alors bien vertes et leur saveur est plus délicate. Après les avoir lavés et séchés la tête en bas, elles doivent être conservées dans des bocaux bien fermés.

Pour la joie des yeux, il faudrait des fleurs dans votre jardin, des fleurs qui resteront sur pied et d'autres que vous couperez pour la table ou la décoration de la maison. Il ne faut pas être avare de ces joies. Tant que dure la belle saison, reposons nos yeux sur la nature de l'été et remercions le divin Créateur de toutes ces beautés.

Violette P.

COURRIER DE COUSINE PLANCHE

QUAND LA GRAISSE VOUS ENVAHIT

J'ai déjà écrit, et je répète, que dans la majorité des cas l'obésité est due à la suralimentation. Se suralimenter ne veut pas nécessairement dire trop manger, mais manger des choses qui ne conviennent pas à votre organisme.

Dans une minorité des cas - surtout ceux où la graisse progresse très rapidement, ou en quelques mois on accumule un avoir-du-poids alarmant - l'obésité est due à un fonctionnement insuffisant de la glande thyroïde.

Mais comment déterminer si la cause de notre enbonpoint est due à la suralimentation ou à l'insuffisance des sécrétions de la glande thyroïde? Ni vous, ni moi ne pouvons par nous mêmes, vérifier la cause de l'obésité qui envahit notre organisme. Il faut nécessairement recourir au médecin et ce n'est pas au cours d'une simple consultation de quelques minutes, en son cabinet, que le praticien pourra vous renseigner. Il lui faut faire un métabolisme complet pour savoir si c'est une déficience de la thyroïde qui est cause de votre obésité ou si c'est une alimentation fautive.

Advenant que votre thyroïde soit par trop paresseuse il saura jusqu'à quel degré elle manque à ses fonctions et pourra prescrire l'extrait de thyroïde de la force et en quantité nécessaire pour rétablir l'équilibre voulu... et graduellement le surcroît de graisse disparaîtra.

Si par contre, vous êtes victimes d'une alimentation fautive, une diète aura raison de votre obésité. Fort heureusement l'immense majorité des cas d'obésité est causé par une alimentation fautive.

Je vous conseille fortement, si vous constatez que vous engraissez trop et trop vite, de vous procurer le feuillet que j'ai préparé à l'intention de mes lectrices. Il a pour titre l'Obésité, terreur des femmes, et comporte une foule de renseignements que je ne puis donner ici faute d'espace. Je me ferai un plaisir de

vous l'adresser sur demande contre l'envoi d'un timbre de 5c. On m'attint en adressant ses lettres à Cousine Blanche, 3767 Lasalle Blvd. Verdun.

Je vous rappelle que j'ai préparé à votre intention toute une série de feuillets sur les soins de beauté que j'adresse à celles qui m'en font la demande contre l'envoi d'un timbre de 5c pour chacun. Ces feuillets traitent des soins du visage, des yeux, des cheveux de la transpiration, du développement normal du buste, de l'enlèvement des poils follets, de la maigreur, des poids et mesures normaux.

N'hésitez pas à m'écrire. Mon principal souci est de vous aider à solutionner vos problèmes de beauté, qui sont un peu vos problèmes d'hygiène et de santé. Mais n'oubliez pas que je ne m'occupe que de la beauté féminine et non de médecine. Inutile de me demander des avis sur les maux dont vous souffrez, car n'étant pas médecin, je ne suis pas qualifiée pour vous répondre.

Cousine Blanche

NOUVEAUX Spéciaux CHEZ P. A. Painchaud INC.

1657 Ave St-Louis - Plessisville

Notre Magasin est toujours ouvert le mercredi après-midi.

NETTOYEUR à tapis, champoo Glamorene avec brosse, spécial	\$2.39	PEINTURE blanche pour maison le gallon, rég. \$7.05 - spécial	\$4.99
Nettoyeur seul, rég. \$1.39 spécial	.98¢	EMAIL à plancher, gris moyen le gallon, rég. \$7.25 - spécial	\$4.99
VADROUILLE à épouseter spéc.	.99¢	PIECES de CERAMIQUE 3-8' en feuille 12" x 12", rég. \$1.50 spéc.	.79¢
CASSEROLE et rouleau à peindre spécial	\$1.39	SINNEL ep ELLEBOR	\$2.59
CHAUDRON à queue, Coronet inoxydable, 1 pinte, rég. \$7.50 spéc.	\$5.50	MONTRES "TIMEX" bonne qualité	\$7.95 \$8.95, \$9.95 et \$12.95
SERVICE de vaisselle, en nylon 6 couverts, pour enfants, \$1.99 - spécial	.99¢	MALLES de VOYAGE 3 morceaux, coul. blanc-os, rég. \$47.95	37.95
BOULLOIRE électrique, marque "GSW", rég. \$9.95 - spéc.	\$6.49	SERVIETTE de PLAGE 38" x 58" - Rég. \$2.98, spécial	\$2.39
BALLON léger, 7 1/2" dia.	.39¢	MATELAS en toile caoutchoutée, gonflé à l'air, sert de lit et de chaise de plage, 24" x 72"	\$9.95
BAS NYLON première qualité,	.39¢	POMPE à l'air pour matelas	\$1.49
CAROSSE de poupée Rég. \$4.95 - spécial	\$3.95	BOITES à PIQUE-NIQUE en métal 9 1/2" x 13" x 8 1/2" haut spéc.	\$1.89
		GLACIERE portable, en métal galvanisé, isolation de fibre de verre 11" x 19" x 13" haut. Rég. \$19.95 spéc.	12.95

C'est toujours chez **PAINCHAUD** l'endroit idéal pour vos **CADEAUX de NOCES**

Confiez-nous vos ENCADREMENTS de photos, peintures, mosaïques ou pièces murales. Voyez notre grand choix de moulures. Nous avons toujours en magasin un vaste assortiment de cadres tout faits dans les mesures les plus régulières.

Le téléphone...

(Suite de la page 1)

passent tous les appels interrurbains vers le sud (Montréal-Drummondville, les E. U. etc.) et 3 lignes pour Québec par lesquelles passent les interrurbains vers le Nord, le bas du fleuve, Chicoutimi etc. Pour le régional proche, nous avons 2 lignes pour Ste-Sophie, une pour St-Ferdinand (local) une pour Villeroy, une pour Manséau.

Sur le bilan de l'année 62, le montant des communications interurbaines se chiffre à \$108,023.

"Nous sommes obligés par les circonstances mêmes, à encore dit M. Dupont, à maintenir nos lignes en un état impeccable. Nous devons offrir à notre clientèle des communications parfaites de clarté et de rapidité.

Le président a ensuite félicité M. Gérard Bergeron, gérant de la compagnie et fils de M. Alcide Bergeron qui est depuis 44 ans au Téléphone Somerset. Il a souligné que l'équipe de M. Gérard Bergeron a fait un travail immense pour l'installation de l'automatique qui contrôle 2,450 appareils en fonction, connectés sur deux fils seulement.

Le président a aussi félicité Mlle Jeanne Blais "Mlle Voix-Sourire". Cette personne s'est dévouée pour le maintien de la discipline difficile qu'on exige des téléphonistes pour la satisfaction du public. Il a rappelé combien ce travail hum-

ble et anonyme des téléphonistes demande de sang-froid, de rapidité et de courtoisie.

Un homme prudent

M. J. A. Forand, gérant de la Forano Ltée et gouverneur de l'A.P.I., entre autres titres, personnalité très en vue à Plessisville et la région, a souligné la prudence qui a toujours caractérisé les décisions de M. Dupont, tout autant que son grand dévouement. Il a regretté l'absence de M. Alcide Bergeron retenu à l'hôpital pour maladie, alors que sa fille, Mme Jean-Denis Mauger, le remplaçait parmi les invités d'honneur.

Hommages

Le président a ensuite remis un cheque et un cadeau à Mlle Blais et à Mme Mauger, les dames ayant déjà reçu de magnifiques gerbes de roses et il a été très surpris et très ému de voir qu'il était lui-même l'objet d'un hommage spécial, les actionnaires de la compagnie lui remettant un fauteuil, en marque de reconnaissance. C'est M. Pressault, contrôleur de la compagnie qui lui a adressé les paroles d'éloge qui ont précédé cette remise de cadeaux.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait: outre MM. Ouellet et Dupont, Mme Georges Dupont, Mme Jean-Denis Mauger, M. Gérard Bergeron, gérant, M. Delphis Michaud, directeur fondateur.

A L'OEUVRE DEPUIS 100 ANS 1863-1963

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Montre Perdue

A Plessisville, à partir du No. 2101, rue St-Calixte au Tricot La Salle Ltée. Récompense promise si retrouvée.

S'adresser à:

2101, rue St-Calixte
Tel. 362-7134 - Plessisville, P. Q.

(P. 30 mai 63)

Gérante demandée

gérante demandée pour travailler dans un magasin de nouveautés.

S'adresser à:

C. P. 353

Victoriaville

P. Q.

"La Bible vous parle"

Textes choisis par la Société Catholique de la Bible.

Ne vanne pas à tout vent, ne t'engage pas dans tout sentier. (Eccl 5, 9)

Ecoute volontiers toute parole qui vient de Dieu. (Eccl 6, 35)
Toute sagesse vient du Seigneur. (Eccl 1, 1)

Prête l'oreille au pauvre et rends-lui son salut avec douceur. (Eccl 4, 8)

Ne sois pas hardi en parole, paresseux et lâche dans tes actes. (Eccl 4, 29)

Vient de paraître

aux EDITIONS DE L'HOMME

Quel est votre quotient psycho-sexuel?

par le Docteur Lionel Gendron

La réputation du Dr Lionel Gendron n'est plus à faire. Auteur de "Qu'est-ce qu'une femme?" et "Qu'est-ce qu'un homme?" ouvrages qui se sont mérités un grand succès, le Dr Gendron publie aujourd'hui un volume capital à tous ceux qui ont le ferme désir d'améliorer leur comportement psycho-sexuel et atteindre ainsi une harmonie maritale durable. Ce troisième volume, on le comprendra, est le complément des deux autres.

"Quel est votre quotient psycho-sexuel?" a été conçu selon les termes propres à l'auteur lui-même: "pour permettre à un lecteur de corriger certaines conceptions sur la sexualité humaine, conceptions malsaines et erronées qui sont la cause de leur malheur".

Personne encore, peut-être, n'avait abordé avec autant de franchise les problèmes de la sexualité, ni poussé aussi loin ses investigations que le Dr Gendron. Voici, à ce propos ce que dit M. l'Abbé Guy Poisson, p.s.s. L. Th. D.D.C. de ce nouveau volume, dans une lettre qu'il adresse à l'auteur.

Cher Docteur, "Combien de situations tragiques seraient évitées si tous les francs, surtout ceux qui ne croient pas utile ou nécessaire de suivre des cours de préparation au mariage, prenaient un bon bain d'hygiène psycho-sexuelle en lisant attentivement votre volume.

Et quelle prudence entou rerait désormais les mariages, des mineurs (dont le nombre s'accroît à un rythme inquiétant dans la région) si parents, éducateurs, travailleurs sociaux, prêtres, médecins, etc. écoutaient le témoignage d'un médecin de chez nous! Avant d'orienter leurs enfants dans les liens d'un mariage malheureux, voué à l'échec, les parents hésiteraient, consulteraient et ne consentiraient pas à sacrifier le bonheur de leur progéniture pour sauver (provisoirement d'ailleurs) l'honneur de la famille.

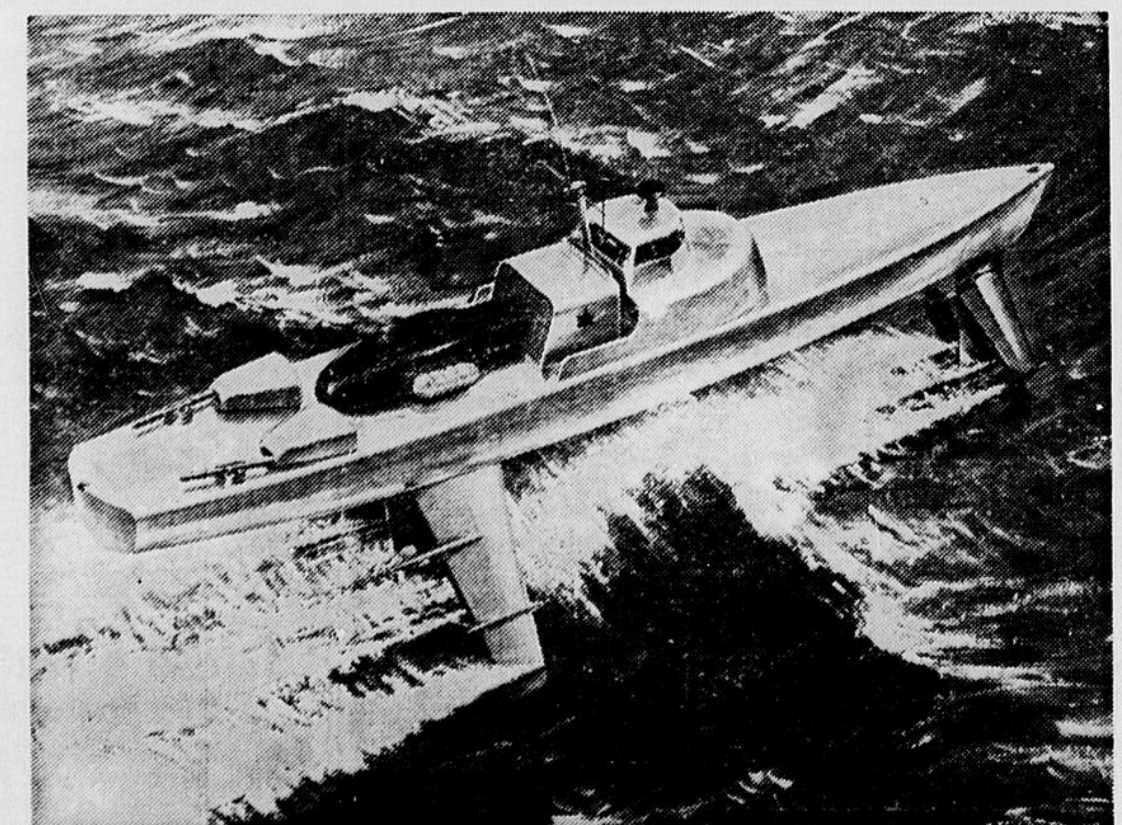
"En plus de prévenir les névroses sexuelles chez des époux peu avertis, maladroits, scrupuleux ou privés de toute psychologie, vous leur offrez l'occasion d'éviter de nombreux autres écueils qui risquent de compromettre pour toujours leur bonheur conjugal. J'ai noté aussi qu'en parlant de ces écueils vous contribuez d'une façon positive à l'éducation sexuelle d'un peuple qui en a besoin. Félicitations."

"Quel est votre quotient psycho-sexuel?" est en vente partout à \$1.90. On peut également se le procurer en s'adressant chez le distributeur des Editions de l'Homme - L'Agence de Distribution Populaire - 1130 est, rue Latouchette, Montréal. (LA 3-1182).

- 30 -



C'est le printemps - Cette jeune enfant promène, dans ce qui semble être pour elle, une forêt de fleurs, fant semble toute joyeuse de se



Voici un sketch du prototype de l'hydroglisseur qui va être conçu et réalisé pour la Marine royale du Canada. On prévoit que la vitesse de cette embarcation de 150 pieds sera de 50 noeuds et plus. Ce projet est la conclusion de recherches intensives entreprises par le Canada à Toronto, en est le principal entrepreneur; d'autres industries canadiennes contribuent également à la réalisation de ce projet. (Photo Défense Nationale)

L'épicier indépendant doit être fier de sa profession

70% des ventes en Alimentation au Québec

Lundi le 20 mai, à 7 heures du soir, avait lieu un souper-causerie au Motel Boifran d'Arthabaska. Il y a environ un mois, un club social des épicier des 5 villes-sœurs des Bois-Francis a été formé. Ce nouveau club social s'est donné comme président, M. Gérard Labbé d'Arthabaska.

Lundi soir c'était le premier souper du Club Social des Épicier. A cette occasion, le conférencier invité fut M. Paul-Emile Boisvert, administrateur adjoint et directeur des relations extérieures de l'A.O.A. L'A.O.A. est l'Association des Détaillants en Alimentation du Québec. Plus de 150 personnes assistaient à cette rencontre dont des épicier des 5 villes-sœurs et quelques-uns de leurs fournisseurs.

La conférence de M. Paul-Emile Boisvert s'intitulait: La fierté de l'épicier indépendant au sein de sa profession et de son milieu social. Le conférencier fut présenté par M. Marcel Auger, président des épicier indépendants de Victoriaville.

M. Boisvert a souligné que les épicier de la région écrivait une page sociale dans l'histoire des épicier indépendants en fondant le Club Social des Épicier des 5 villes-sœurs des Bois-Francis et qu'également il se réjouissait du succès et de la prospérité des épicier de notre région.

Le conférencier a ensuite défini le rôle que joue ou que doit jouer l'épicier indépendant au sein de la société. Il s'attaque ensuite aux grandes chaînes d'alimentation anonymes dont les gérants ne connaissent presque jamais leurs employés et parfois même ne parlent pas la même langue. Pour ce qui est de l'épicier indépendant, il connaît ses clients et ses clients le connaissent.

M. Boisvert loua ensuite le fait que les épicier indépendants sont peut-être la catégorie de gens qui vont faire le plus de dons anonymes et cela, la population doit leur en rendre le témoignage. Le conférencier a souligné que la qualité et les bas prix des épicier indépendants ne cèdent à aucun autre. Au point de vue économique, les épicier indépendants ont remporté depuis quelques années une très grande victoire puisque l'an passé, 70,4% des ventes en alimentation du Québec sont des épicier indépendants.

Enfin, le conférencier a précisé que les épicier indépendants devraient être les maillons d'une grande chaîne et qu'ils ne devaient pas

s'avérer des concurrents, mais des confrères au sein d'une même profession.

M. Boisvert fut remercié par M. Gérard Labbé qui a souligné que M. Boisvert était un conférencier d'envergure qui faisait jaillir de l'éclat sur le Club Social local et sur

Au service des gourmets

1 bobine, 10 minutes, sonore, 35mm et 16mm. — Polychrome. Réalisé en mars 1945.

Il y a dîner ce soir chez les Dupont. Madame, qui est cuisinière émérite, a voulu faire les choses en grand; elle a fouillé ses manuels d'art culinaire pour choisir après mûre réflexion... du homard à l'armoricaine!

Hier, à la suite de la réception de monsieur le maire, qu'est-ce que l'on a servi au déjeuner? Du homard thermidor!

Et demain, au gala des artistes, devinez quel sera le plat de résistance? Oui, c'est bien ça! Du homard — homard à la Newburg.

"La Bible vous parle..."

Textes choisis par la Société Catholique de la Bible

JUIN 1963:

1ère semaine:

Ne vanne pas à tout vent, ne t'engage pas dans tout sentier. (Eccl 5, 9)

2ème semaine:

Ecoute volontiers toute parole qui vient de Dieu. (Eccl 6, 35)

3ème semaine:

Toute sagesse vient du Seigneur. (Eccl 1, 1)

4ème semaine:

Prête l'oreille au pauvre et rends-lui son salut avec douceur. (Eccl 4, 8)

5ème semaine:

Ne sois pas hardi en parole, paresseux et lâche dans tes actes. (Eccl 4, 29)

Maison à vendre

Située dans le village de St-Pierre Baptiste pouvant faire deux logis Chauffage à l'huile grand emplacement. A vendre au prix ridicule de \$2,000. pour prompt acheteur.

S'adresser à:

Patrick Mercier
Saint-Pierre-Baptiste, P. Q.
Cité Mégantic

(N. 30 mai 63).

On demande

DAME pouvant disposer de 4 à 5 heures chaque jour pour vendre à généreuse commission plus de 250 nécessités domestiques dans PLESSISVILLE. Excellente opportunité de convertir vos heures de loisirs en \$\$\$!

S'adresser à:

Florent Germain
1775, rue Vaillancourt,
Tél. 362-2229
Plessisville, P. Q.

Balancoires à vendre

Balancoires de bonne qualité, fini naturel, monture peint rouge. Aussi tables, chaises parcs pour enfants, jeux de pichenoles.

S'adresser à:

A. Drolet
2067, ave St-Edouard
Tél.: 362-7578
Plessisville, P. Q.

(P. 30, mai 6, 13, juin 63)

l'A.D.A. M. Beausoleil, président de l'A. D.A., et M. C. Duplessis, administrateur de l'A.D.A., adressèrent ensuite la parole.

M. Gérard Labbé invita ensuite les membres à se rencontrer et à discuter de leurs problèmes respectifs.

Est-ce là le résultat d'une campagne? Madame Dupont, les organisateurs du déjeuner en l'honneur de monsieur le maire, ceux du gala des artistes se sont-ils donné le mot? D'où vient cet enthousiasme pour le homard? Tout simplement du fait que c'est un mets de choix. Un mets délicieux que l'on trouve

Pour tous vos

PLACEMENTS

- Obligations
- Fonds Mutuels
- Actions

consultez

J. Denis Béliveau

Vice-Président - Gérant
Bureau:
1244, St-Calixte, Tél. 362-7162
PLESSISVILLE

255, Laurier, - Tél: 752-6822
VICTORIAVILLE

Bureau:
HENRI-PAUL DION
1503, Matte, Tél. 362-2669
1548, rue St-Louis
Tél. 362-2450
PLESSISVILLE

Placements Kennebec Inc.
Courtiers en Valeurs

DOCTEUR

Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, - Tél.: 362-2321
1667 avenue St-Louis

DOCTEUR

Guy Pelletier
CHIRURGIEN-DENTISTE
1731, rue St-Calixte, Tél.: 362-7016
Plessisville, P. Q.

Dr M. Morin

Chirurgien-dentiste
1582 Ave St-Laurent
Tl.: 362-2083 - Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises avec supports
2 valises - \$24.95
3 valises - \$29.95
Toutes les couleurs

Chez Robert Enr.

40, Notre-Dame Est,
Victoriaville, Qué.
Tél: PL. 2-4720

dans les eaux canadiennes, et qui crée à notre pays une réputation enviable, chez les gourmets du monde entier.

C'est à Rivière Larry, en Nouvelle-Ecosse, que se trouve le plus important banc de homard au monde. Les pêcheurs de l'endroit sont pour la plupart de descendance acadienne. Ils se spécialisent dans la pêche au homard comme ceux de Gas-

pé dans celle de la morue — ce splendide produit de nos eaux! Le navigateur qui entre dans ce petit port du Canada au cours de la saison (deux mois seulement), aperçoit toute une série de bouées de différentes couleurs qui flottent sur les eaux au gré de la vague. Il sait que chacune de ces bouées indique l'endroit où repose sur le fond un piège à homard. Si farou-

ches soient-ils, avec leur carapace couleur de sol, messires les homards sont encore plus gourmands que prudents: après tout, on a beau être crustacé ça n'empêche pas d'avoir de l'appétit. Et les voilà qui avancent avec des gestes lourds

vers l'appât, c'est-à-dire, vers le piège où l'homme ira délicatement les cueillir. Ils vont se rendre compte, mais trop tard, de leur mésaventure. Pour avoir voulu être gourmands, ils vont faire les délices des gourmets.

CAS URGENTS

Si votre médecin n'est pas là
appelez à l'hôpital - - Tél: 362-7351

Tél.: 362-2127

Dr Raymond Charron

MÉDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.

L'AVANT-MIDI À L'HÔPITAL

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-2224

Dr JULES CANTIN

MÉDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.

Heures de Bureau

Heures de bureau - Avant-midi à l'hôpital
Après-midi: 1.30 - 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres
Excepté le mercredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7235

Dr J.-A. Blais, D. H. P.

MÉDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.

L'AVANT-MIDI À L'HÔPITAL

1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7157

Dr Bertrand Savcic

MÉDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.

Heures de Bureau

11 hres à midi - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Tél.: 362-2655

Dr Jules Boisvert

MÉDECIN - CHIRURGIEN
1628 Avenue St-Louis, - Plessisville, P. Q.

Heures de bureau:

11 hres à midi - 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres
(Excepté le mercredi après-midi)
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GÉNÉRALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Heures de bureau:
Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi)
Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi
1578, Avenue St-Edouard - Tél.: 362-7777 - Plessisville

Dr P. J. Houde

MÉDECIN - CHIRURGIEN
Obstétrique - Rayons X
LYSTER, P. Q.

Bureau: 11 hres à Midi.
2 h. à 5 h. - 7 h. à 9 h. p. m. tous les jours
Mardi: Inverness, 9 h. à Midi.

C. Benoit Chartier,

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Cessionnaire des greffes des notaires

L. R. GUILBAULT (1900-1933)

C. E. GOSSELIN (1894-1945)

CHÉUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard, - Plessisville, P. Q. - Tél. 362-2152

Tél.: 362-2018

Tétreault & Tétreault

NOTAIRES

1588 Ave St-Laurent, Plessisville.

Me Jean TETREAU, B. A., LL. B., Stg. D.

Notaire & Syndic

Me Gaston TETREAU, B. A., N. P.

Aussi bureaux à Inverness, St-Ferdinand d'Halifax
Black-Lake, Qué.

Téls.: Bur. 362-2288
Rés.: 362-2597

1806 St-Louis

C. P. 728

L. AntonioGingras, Ltée

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE
POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS

Représentants: L. AntonioGingras et Jean-Guy Gingras
Spécialité: PLAN FAMILIAL

1583, Avenue St-Edouard,

TEL.: 362-2138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GÉNÉRALES

Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)

Rue St-Edouard.

TEL.: 362-2170

1652 Avenue St-Louis

J. H. Bélanger Enrg.

Courtier d'Assurances

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
PLESSISVILLE, - P. Q.

Mlle Irène Bélanger, C. D'A. Ass., en Assurances générales, répondra à vos demandes.

- TRAVAUX MUNICIPAUX
- STRUCTURES METALLIQUES
- BETON ARME
- PREPARATION DE SOUMISSIONS
- EPURATION DES EAUX USEES

André CHAMBERLAND Ing. P.

Ingénieur-conseil

1588 St-Laurent

Tél: 362-2621

Plessisville

LA LAURENTIENNE

Compagnie Mutuelle d'Assurance
Succursale LES BOIS-FRANCS

Bureau 1628 avenue St-Louis

Téléphone: 362-7720 - PLESSISVILLE

ARSENE ROUSSEAU, gérant

MA 3-0482

Lucien Racine, C. A.,

COMPTABLE AGREE

265 - 65-ième rue Ouest, Charlesbourg, Québec, (7)

Tél.: 362-2500

1936 rue Vaillancourt

Jean-Paul Langevin

Diplômé de Laval

IMPOTS - PRIX DE REVIENT

Bureau durant le jour et la soirée
PLESSISVILLE, Qué. C. P. 1087

Tél.: 362-2522

C. P. 118

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens

d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Tél.: Bur.: FE 5-7597 - 570 Notre-Dame Nord

Tél.: Rés.: FE 8-1265 - Thetford-Mines

Paul André Caouette

BA - - MAAPO - - MRAIC

ARCHITECTE

Diplômé des Beaux-Arts.

THETFORD-MINES, P. Q.

INFORMATION A PLESSISVILLE: Tél. 234-J

JEAN-BERCHMANS

ARCHITECTE
M.A.A.R.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS - M.R.A.I.C.
97- NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES - P. Q.
TELEPHONE: BUREAU - FE 5-7515 - RESIDENCE: FE 5-5202

Tél.: 362-7261

C. P. 248

Jacques Gagné

B. A. LL. L. Avocat et Procureur

1628 Ave St-Louis - Plessisville

HEURES DE BUREAU

Tous les jours

9.00 à 12.00 heures

2.00 à 5.00 heures

fermé le samedi toute la journée.

Soir

Vendredi de 7.30 à 9.00 heures

Tél.: 362-2435

1265, rue St-Calixte

Jean-Louis Fradette

Courtier d'Assurances agréé

Vie - Feu - Automobile - Accidents

Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.

PLESSISVILLE, - P. Q.

Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C. (cultivateur ou non).

Cinéma Plessis

Tél.: 362-2318 Plessisville

HEURES DES SPECTACLES

Lundi, mardi, mercredi: 7.30 et 9.00 hres P. M.
Jeudi, ven. sam. 7.15 - 8.45 et 10 hres P. M.
Dimanche: 2.00 - 6.45 et 9.00 hres P. M.

Jeudi 30 mai à Mardi 4 juin

POUR UNE SEMAINE

"Via Mala"

en couleurs avec Christie Kaufman, G. Frobe

— 2ième Film —

"LE PECHE ET LA HONTE"

avec Dany Robin, Violetta Ferrari
Motif de divorce... l'amour

Admission \$1.00

Mer. à Sam. 5, 6, 7, 8 juin

"L'épée enchantée"

en couleurs avec Basil Rathbone

Version de "Magic Sword" - Un film d'action

— 2ième Film —

"Tit-Coq"

avec Gratien Gélinas, Monique Miller
Un grand film canadien que vous aimerez revoir.

Décès de M. Stanislas Fortin à Québec

Un ancien citoyen de Plessisville, M. Stanislas Fortin, est décédé à Québec le 25 mai à l'âge de 90 ans.

Le défunt a demeuré longtemps en notre ville alors qu'il habitait sur l'avenue des érables et qu'il exerçait le métier de peintre. Il était le père de Madame Léopold Rainville (Azéline) de Beau-

port Québec.

Les funérailles de M. Fortin eurent lieu en l'église St-Calixte à Plessisville mercredi matin le 29 mai à 9 heures et l'inhumation au cimetière paroissial.

Notre journal offre ses condoléances à Madame Rainville et à la famille.

Les Braves et les Indiens divisent en fin de semaine

Les Indiens ont divisé avec les Braves de Plessisville dans leur série "home and home" à l'ouverture de la ligue Provinciale de baseball, tandis que les Athlétiques ont subi un échec à Thetford Mines par 8-2 à leurs débuts dans le circuit provincial.

Hier soir à Plessisville, les Indiens ont du plier 5-0 devant les Braves après avoir triomphé de ces derniers par 8-6 hier après-midi, au stade municipal.

A Plessisville

Le lanceur gaucher Pierre Bellemare a tenu les Indiens à un seul coup sur tout en retirant 12 frappeurs au bâton. Les Braves ont cogné neuf coups sûrs dont un double de Marcel Guay qui a produit deux points à la cinquième manche.

Jean Lemelin, relevé à la cinquième manche par Jacques Grenier, fut le perdant. Le receveur Jean-Guy Moreau a obtenu l'unique coup sûr des Indiens avec un simple.

Brillante victoire

Devant plus de 600 amateurs hier après-midi au stade municipal, les

Indiens ont effectué un brillant retour pour vaincre les Braves 8-6 dans une joute marquée d'un coup de circuit à la cinquième manche. Les visiteurs avaient commencé la joute avec un assaut de cinq points, dès la première manche.

Le lanceur droitier Lee Nicholas, malgré les dix coups sûrs qu'il a accordés, s'est bien acquitté de sa tâche en se raplombant pour tenir les Braves en respect dans les huit dernières manches. Ces derniers ont compté leur dernier point à la huitième.

Les Indiens, qui ont commis trois erreurs, ont frappé treize coups sûrs contre trois lanceurs des Braves, alors que Claude Bouffard a encaissé la défaite.

Cinq coups sûrs en ligne, dont deux coups retenus, ont suffi aux Braves pour prendre les devants 5-0. Le joueur-gérant Willie Masten en a fait compter deux avec un simple, mais la poussée des visiteurs s'est arrêtée là lorsque les trois frappeurs suivants furent retirés dans l'ordre.

Dimanche soir à Plessisville

Une balle qui est venue tombée

entre le champ droit et le deuxième but à la 3e manche a empêché hier le lanceur Pierre Bellemare, des Braves de Plessisville, de la ligue de baseball Provinciale du Québec, de réussir une partie sans point ni coup sûr, le rêve de tout lanceur.

Ce fut le seul coup frappé en lieu sûr par les Indiens de Québec, qui ont été défaits 5-0. Dans l'après-midi, au stade de Québec, Plessisville avait subi la défaite 8 à 6. La défaite est allée à Bourchard. Léandre Nicholas a été le lanceur victorieux. Uzillau a frappé un circuit pour les Indiens.

Le jeune Pierre Bellemare, qui avait connu une excellente saison avec les Braves l'an dernier, semblait en grande forme hier. Il a retiré 12 hommes sur des "strikes". Les Braves ont réussi un double jeu à la 3e manche, soit de Guay à Mastin.

Le sommaire:

Québec 000 000 000—0 1 3
Plessisville 000 140 00x—5 9 1

Lemelin, Grenier (4) et Marois Scullion (7); Bellemare et Vail-lancourt.

Un conseil d'Administration à l'Hôpital de Plessisville...

Le nouveau conseil d'administration de l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville s'est réuni pour la deuxième fois. Ses membres ont été invités à visiter les installations de la nouvelle pouponnière.

A l'ordre du jour de l'assemblée, outre les points ordinaires de routine, les membres ont discuté de l'amélioration des standards. Ils ont aussi examiné le moyen de faire respecter les environs de l'hôpital comme zones silencieuses.

Projets en cours

Les projets en cours sont l'installation d'un nouveau laboratoire pour l'analyse des laits, la construction et la réparation de galeries, et la pose d'asphalte dans la cour.

Les RR. SS. de la Charité, qui dirigent l'institution médicale, déclarent dans un communiqué, apprécier hautement la qualité, la compétence, l'apport de l'expérience des membres laïcs du nouveau conseil. Elles se réjouissent également de l'opportunité d'établir des relations sociales agréables et fructueuses. Elles remercient sincèrement tous les administrateurs qui ont bien voulu joindre leur dévouement et leur collaboration attentive aux problèmes hospitaliers: leur travail d'équipe, ajoute le communiqué et leur loyauté, assurent un succès continu et un progrès croissant.

Conseil d'administration
Voici la liste des membres du conseil d'administration qui a été fondé en fonction du bill 44, ou Loi des hôpitaux.

La R. S. St-Louis de Gonzague, supérieure provinciale; la R. S. St-Alphonse, supérieure de l'hôpital, directrice générale; M. J. Albert Forand, président; Me Benoit Charron, n.p., vice-président; la R. S. St-Gabriel-Lallement, secrétaire; le Dr Raymond Charron, délégué du bureau médical pour le comité exécutif; le Dr Gabriel Giguère, délégué du bureau médical pour le conseil d'administration; la R. S. Marie-Stanislas, supérieur du couvent la R. S. Marguerite de la Croix, la R. S. St-Gabriel de Nazareth, et M. Jean-Gustave Boissonneault.

Par ailleurs, les conseillers sont le R. P. Francis Coyer, s.s.c., con-

seiller moral; Me Edouard Houde, conseiller juridique; le Dr Marcel Langlois, directeur médical de l'hôpital, conseiller médical et M. Raymond Martel, comptable agréé de l'hôpital, conseiller financier.

La piscine...

(Suite de la page 1)

des cartes de saison seront mises en vente dès cette semaine et le prix de ces cartes sera de \$5.00 pour la saison pour les adultes et de \$3.00 pour les étudiants, ce qui

est très minime comparativement aux avantages que la piscine offre au cours de l'été.

Ceux qui ne prendront pas de cartes pourront venir s'ébattre dans la piscine moyennant une rémunération de 35 sous pour les adultes et de 15 sous pour les étudiants.

Il nous fait plaisir d'annoncer officiellement que Jean-Hugues Boulanger sera le responsable de la piscine cet été et nul doute qu'avec son expérience acquise lors des cours d'éducation physique à l'uni-

Service Anniversaire

Le Service Anniversaire de

M. Auris Larose

sera chanté en l'église St-Calixte de Plessisville,

Samedi matin, le 8 juin 1963

à 8 hres

Parents et amis sont priés d'y assister.

Madame Joseph Gamache et sa Famille

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites assistance aux funérailles, services rendus lors du décès de

Monsieur Joseph Gamache

Plessisville, mai 1963.

Monsieur Arthur Provencher et sa Famille

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus lors du décès de

Madame Arthur Provencher

Plessisville, mai 1963

Vente par encan

La COMMISSION SCOLAIRE D'INVERNESS, vendra à l'enchère,

QUATRE ECOLES

Samedi après-midi, le 1er juin 1963, à 1 hre p.m.

Conditions: Payables lors de l'adjudication.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à:

RAYMOND BERGERON

Secrétaire-Trésorier - Inverness, P. Q.

N. B. - Nous avons au village une école disponible qui ferait très bien pour quelqu'un qui voudrait partir une industrie.

Vente à l'encan

— à —

l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville

Mardi soir, le 4 juin 1963, à 7 hres p.m.

SERA VENDU...

Bassinettes pour nouveaux-nés; Lits, Matelas, Oreillers, Venitennes, Bureaux de chambre, Cadres, Armoires, Garde-robe, Prélarts, Portes, Fenêtres et Moustiquaires, Fauteuils, Chaises, Tables, Machines à coudre, petits bancs, et une quantité d'autres articles.

Daniel Garneau

Encanteur Licencé

Tél. 362-2048

Plessisville, P. Q.

versité d'Ottawa où il vient tout juste de graduer, il saura faire profiter la population de son expérience.

Les heures de la piscine avant le début des vacances seront de deux à cinq toutes les après-midi si la température le permet. Donc amateurs de natation ne soyez pas les derniers à venir essayer la piscine du centre de Loisirs où vous pouvez vous amuser en toute sécurité sous la surveillance d'instructeurs qualifiés.

Décès de M. R...

(Suite de la page 1)

l'emploi du commerce international des poids et mesures en France. Deux petites filles Marie et Françoise, M. et Mme Claude Roy, sont en Europe depuis un an. Une autre protégée en la personne de Mlle Jeannette Lavertu, I.L. de l'hôpital St-Sacrement à Québec.

Ses soeurs: Madame Léa Côté de Manchester, Mme Charles-Edouard Landry (Irène) de Plessisville, Madame G. Pouliot (Rose) de N-Dame de Grâces, Montréal. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Charles-Edouard Landry, chimiste aux Producteurs de Sucre d'Érable à Plessisville, le Dr G. Pouliot de Montréal, Mme Veuve Oscar Côté de

Victoriaville, M. et Mme Jean-Paul Boulanger de Victoriaville, Mme Arthur Goulet de Ham Nord, Mme Omer et Mme Henri Goulet de Sherbrooke.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau avenue des érables à Plessisville et le service chanté en l'église St-Calixte à Plessisville mardi matin, le 28 mai à dix heures.

L'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

"La Feuille d'Érable" prie Madame Laliberté et les membres de sa famille d'accepter ses plus vives condoléances dans ce grand deuil.

ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL



Aux amateurs de tennis

Devenez membre du TENNIS LOEUVRE DES LOISIRS de Plessisville,

pour la saison en cours.

Réservez VOTRE CARTE en vous adressant

— à —

La Tabagie Nadeau

ou au

Centre de Loisirs

PRIX: \$10.00

Carte exigible à compter du 1er juin

Les Propriétaires de Chiens devront se conformer au règlement No. 309-V.

Les autorités de la Ville de Plessisville, par l'entremise de "La Feuille d'Érable", avertissent les PROPRIÉTAIRES de CHIENS qu'ils devront se conformer au règlement No. 309-V, adopté au mois d'août 1957, lequel est toujours en vigueur.

Lors de la séance du 14 mai dernier, M. le Maire et MM. les Échevins ont décidé de faire observer ce règlement dans toute sa rigueur.

Ils invitent donc les intéressés à s'y conformer afin d'éviter des ennuis ou des sanctions qui sont toujours regrettables.

Au cas où quelques propriétaires de chiens ne seraient pas au courant du RÈGLEMENT No. 309-V, nous en publions le texte en page intérieure de cette présente édition. Nous invitons tous nos abonnés à le lire attentivement.

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISÉ"

TEL.: 362-2223 - Rue St-Edouard PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Mer. jeu. ven. sam. 29, 30, 31 mai et 1er juin

ACTION ET COULEURS EN PROGRAMME DOUBLE

"L'ange pourpre"

avec: Ava Gardner, Dirk Bogarde, etc.
Version française de "Angel wore Red"

— EN PLUS —

"TARZAN, L'HOMME SINGE"

En CinémaScope et en couleurs avec Denny Miller, Johanna Barnes
Version française de "Tarzan and the ape man"

Dim. lun. mar. 2, 3, 4 juin
SUPER GRAND SPECIAL

"Les jeunes"

CinémaScope - Couleurs - français
avec Natalie Food, Robert Wagner
Version française de "All the young cannibals"
En plus actualités et un sujet court en Technicolor
En Grande Primeur... En Français

Samedi, le 1er juin, à 2 hres P. M.
Représentation spéciale pour les enfants

du Film

Tarzan, l'homme singe

En CinémaScope et en Couleurs

ADMISSION: 0.25¢

HEURES DES SPECTACLES

Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.
Lundi et mardi: 7.00 et 9.00 hres P. M.
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 7.00 8.15 et 10.00 hres P. M.